ONR 6961 – 4all 4751
(2015) Frau Ritzerfeld
Prüfmittelnummer n/a
V2/1 – man_cover_07419511001_01_NO_154x127mm – Black
V2/2 – man_cover_07419511001_01_NO_154x127mm – PMS 287 CVC

ACCU-CHEK® Mobile

Roche

Bruksanvisning

Blodsukkermålingssystem

ACCU-CHEK®

I denne bruksanvisningen finner du de følgende 3 symbolene:

Dette symbolet angir **mulighet for personskade eller helsefare for deg selv eller andre**.

Dette symbolet angir handlinger som kan føre til **skade på apparatet, på testkassetten eller på blodprøvetakeren**.

Dette symbolet angir **viktig informasjon**.

Blodsukkermålingssystemet inklusive alle komponenter må oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år. Det er fare for kvelning, dersom små deler (f.eks. deksler, hetter, eller lignende) svelges.

Sist oppdatert: 2015-02

man_07419511001_01_NO.indb 2 18.06.2015 14:08:39

Tilsiktet bruk

Accu-Chek Mobile-blodsukkerapparat

Apparat for kvantitativ bestemmelse av blodsukkerverdier i friskt kapillærblod ved hjelp av Accu-Chek Mobile-testkassetter.

Kun egnet for egenkontroll.

⚠

- **Accu-Chek Mobile-apparatet skal kun brukes av den samme personen for blodsukkermåling.** Det oppstår infeksjonsfare dersom apparatet også brukes av andre personer, også av familiemedlemmer, eller hvis helsepersonell bruker dette apparatet til å måle blodsukkeret av mer enn én person. Dette apparatet er derfor ikke egnet til profesjonell bruk innen helsevesenet.
- Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person ved blodsukkermålingen.

Accu-Chek FastClix-blodprøvetaker

Blodprøvetaker med justerbar stikkedybde for å ta kapillærblodprøve fra fingertuppen med Accu-Chek FastClix-lansettromler, eller fra alternative steder på kroppen (AST = Alternative-Steder-Test), f.eks. tommelballen, når det brukes en spesiell AST-hette.

⚠

Accu-Chek FastClix-blodprøvetakeren er kun beregnet til personlig bruk!
Med den er det kun tillatt å ta blodprøve fra **den samme** personen.
Det oppstår infeksjonsfare hvis blodprøvetakeren også brukes av andre personer, også av familiemedlemmer, eller hvis helsepersonell bruker den samme blodprøvetakeren til å ta blodprøve av mer enn én person. Denne blodprøvetakeren er derfor ikke egnet til profesjonell bruk innen helsevesenet.

Innhold

Tilsiktet bruk 3
De viktigste egenskapene 5
Om denne bruksanvisningen 6
1 Beskrivelse av apparatet og blodprøvetakeren 7
2 Forberedelser før måling 14
3 Klargjøre blodprøvetakeren 21
4 Utføre en blodsukkermåling 27
5 Foreta innstillinger 45
6 Bruke apparatet som elektronisk dagbok 64
7 Analysere måleresultater på datamaskinen 70
8 Akustisk modus 89
9 Kontrollere apparatet 94
10 Meny Tilleggsmeny 101
11 Rengjøre blodsukkermålingssystemet 107
12 Bytte batterier 114
13 Betingelser for måling og oppbevaring 117
14 Meldinger og forstyrrelser 120
15 Avfallshåndtering av blodsukkermålingssystemet 129
16 Tekniske data 130
17 Systemkomponenter 133
18 Kundesenter 134
19 Indeks 135
20 Symbolforklaring 138
21 Vedlegg 140

man_07419511001_01_NO.indb 4 18.06.2015 14:08:39

De viktigste egenskapene

- **Testkassett istedenfor teststrimler**
  50 testfelter på et langt bånd
- **Enkel måling**
  Målingen starter ved å åpne beskyttelsesluken
- **Kort måletid**
  Avhengig av blodsukkerkonsentrasjonen ca. 5 sekunders måletid
- **Tilkoplet blodprøvetaker**
  Bruke blodprøvetakeren koplet til eller fra
- **Blodprøvetaker med lansettforsyning**
  6 sterile lansetter i én lansettrommel
- **Ingen koding**
  Apparatet kodes automatisk
- **Kontroll av blodmengden**
  Apparatet gjenkjenner den nødvendige blodmengden
- **Selvlysende skjerm**
  Visninger på skjermen lyser gult på svart bakgrunn
- **Betjening med tekststøtte**
  Apparatet fører deg trinn for trinn gjennom betjeningen
- **Betjening via menyer**
  Menystyrte innstillinger og funksjoner
- **Påminnelse**
  7 påminnelser pluss 4 målingspåminnelser
- **Målområde for måleresultater**
  Personlig målområde for blodsukkerverdier
- **Markering av måleresultater**
  Markering av måleresultatene med symboler
- **Minne**
  2000 minneplasser tilgjengelige
- **Dataanalyse på PC**
  Visning og analysering av data på PC
- **Dataoverføring**
  USB-port for dataoverføring
- **Feilmelding**
  Visning av en feilkode og en melding

Om denne bruksanvisningen

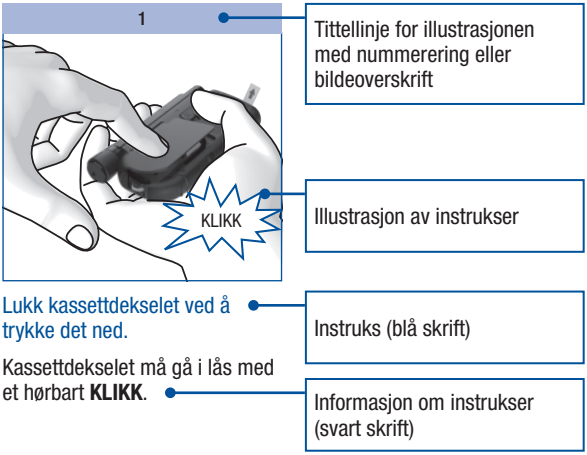
Du må lese hele bruksanvisningen nøye før du måler blodsukkeret for første gang. Du må kontakte kundesenteret hvis du har spørsmål (se side 134).

I denne bruksanvisningen finner du all informasjon du trenger for å bruke og vedlikeholde apparatet og blodprøvetakeren, og hva du skal gjøre ved eventuelle feil. Pass på, at apparatet og blodprøvetakeren betjenes korrekt, og følg instruksjonene for riktig bruk.

Legg merke til: Data, klokkeslett eller måleresultater i skjermvisningene i denne bruksanvisningen, er kun ment som eksempler. De viser måleresultater i måleenheten *mmol/L*, data som *Dag.Måned.År* og klokkeslett i *24-timers-format*.

Varseltoner fra apparatet kan du bare høre, når disse er slått på og lydstyrkenivået *1 (Stille)* ikke er innstilt. I denne bruksanvisningen blir det gått ut fra at varseltoner er slått på (se *Stille inn lydsignaler*, side 49).

Instrukser vises som i følgende eksempel:



man_07419511001_01_NO.indb 6 18.06.2015 14:08:40

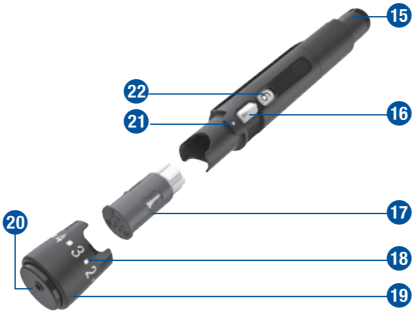
Beskrivelse av apparatet og blodprøvetakeren

Oversikt apparat

1 Beskrivelse av apparatet og blodprøvetakeren

1. Batterideksel (oppe til høyre: åpnet)
2. Batterier (informasjon om de mulige batteritypene, se side 114 og side 130)
3. Skjerm
4. Blodprøvetaker (koplet til)
5. På/Av- og Enter-knapp
6. Ned-/Opp-knapper
7. Beskyttelsesluke lukket (nede til høyre: åpnet)
8. Testfelt (klargjort på kassettspissen for målingen)
9. USB-port – Tilkobling for dataanalyse på en datamaskin (nede til venstre: åpnet USB-portfelt)
10. Typeskilt
11. Sikkerhetslås for å kople fra blodprøvetakeren
12. Sikkerhetslås for å åpne kassettdekselet
13. Kassettdeksel (nede til høyre: åpnet)
14. Testkassett (satt inn)

Oversikt blodprøvetaker



15. Utløserknapp (klargjøre og stikke)
16. Spak for å klargjøre en ny lansett
17. Lansettrommel med 6 lansetter
18. Tallverdier for stikkedybder (11 trinn)
19. Dreibar hette for å stille inn stikkedybden
20. Lansettens utgangsåpning
21. Markering for innstilt stikkedybde
22. Visning av gjenværende lansetter

Betjene knapper og menyer

I dette kapittelet finner du informasjon om hvordan du betjener apparatet og menyene med knappene, hvordan menyene er bygd opp og hvilken betydning symbolene i dem har.

Knappene på apparatet

Knapp	Navn	Symbol	Funksjon
	På/Av-knapp, Enter-knapp		Med denne knappen kan du • slå apparatet på eller av; for å gjøre dette trykker du lenge på knappen (ca. 2 sekunder) • utføre kommandoen som står på skjermen ovenfor knappen (trykk knappen bare kort) Eksempel: Kommandoen Velg velger oppføringen som er fremhevet i menyen.
1	Ned-knapp		Med denne knappen 1 • beveger du deg nedover i en meny eller i en liste • reduserer du tallverdier
2	Opp-knapp		Med denne knappen 2 • beveger du deg oppover i en meny eller i en liste • øker du tallverdier

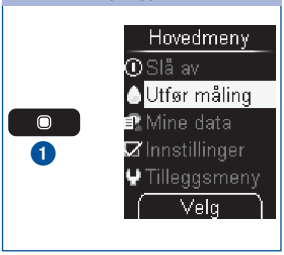
1 Beskrivelse av apparatet og blodprøvetakeren

Apparatets menyoppbygging

1. Meny
2. Overskrift i en skjermvisning eller en meny (f.eks. *Innstillinger*)
3. Symbolet betyr, at det står flere oppføringer ovenfor den øverste, synlige oppføringen.
4. Kommandoen som vises her (f.eks. *Velg*) utføres når du trykker på knappen ▣. Hvilken kommando som står her, er avhengig av den aktuelle skjermvisningen.
5. Symbolet betyr, at det står flere oppføringer nedenfor den nederste, synlige oppføringen.
6. En valgt oppføring er fremhevet gjennom en gul stolpe. Når du trykker på knappen ▣, velges denne oppføringen.
7. Symbolet ✓ viser, at funksjonen (f.eks. *Påminnelser*) er slått på.
8. Symbolet ⬚ viser, at funksjonen (f.eks. *Lydsignaler*) er slått av.
9. Ikke valgt oppføring i menyen
10. Oppføringene i hovedmenyen og oppføringen *Språk* i menyen *Innstillinger* har et symbol på den venstre siden (f.eks. for *Språk).*

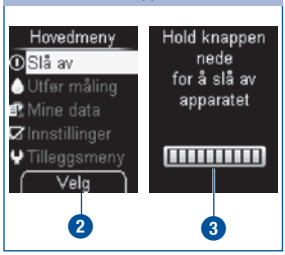
Betjeningsprinsipp

Slå på apparatet



Ved å trykke lenge på knappen ▣ (ca. 2 sekunder) 1 blir apparatet slått på.
Etter skjermtesten viser apparatet først antallet av gjenværende tester i testkassetten, og deretter hovedmenyen.

Slå av apparatet



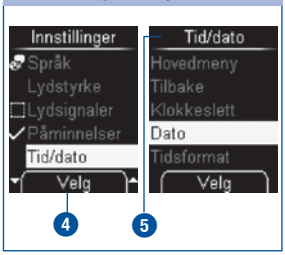
Velg 2 (trykk kort på knappen ▣) velger kommandoen *Slå av* (⏻) som er fremhevet.

eller

Ved å trykke lenge på knappen ▣, til alle stolpene på skjermen er fylt opp (ca. 2 sekunder) 3.

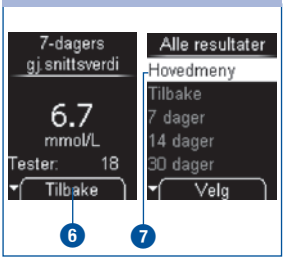
Apparatet viser antallet av gjenværende tester og slår seg av deretter.

Åpne menyen



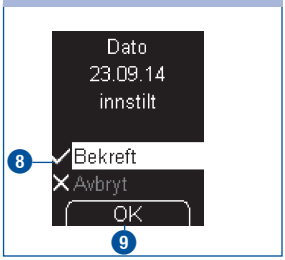
Velg 4 (trykk kort på knappen ▣) velger oppføringen *Tid/Dato* som er fremhevet i menyen *Innstillinger*. Menyen *Tid/Dato* blir åpnet 5.

Gå tilbake til en overordnet meny



Tilbake 6 (trykk kort på knappen ▣) åpner den overordnede menyen 7 til den aktuelt viste menyen.

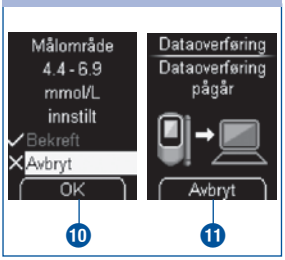
Bekrefte innstillinger eller prosesser



Bekreft (✓) 8 er fremhevet.

OK 9 (trykk kort på knappen ▣) bekrefter den foretatte innstillingen.

Avbryte innstillinger eller prosesser

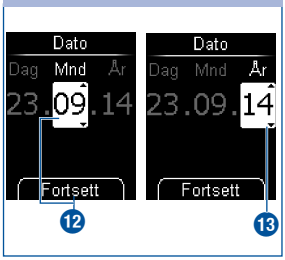


(✕) *Avbryt* er fremhevet.

OK 10 (trykk kort på knappen ▣) avbryter den foretatte innstillingen.

Avbryt 11 (trykk kort på knappen ▣) avbryter prosessen (dataoverføring).

Navigere i inndatafelt



Fortsett (trykk kort på knappen ▣) veksler fra måned 12 til år 13.

Endre tallverdier

Ved å trykke på knappen ▲ 14 økes tallverdien.

Ved å trykke på knappen ▼ 15 reduseres tallverdien.

Et enkelt trykk på knappen øker eller reduserer tallet om 1. Hvis du holder knappen nede, telles det fortsatt videre helt til du slipper den.

Slå funksjoner på eller av

Et kontrollmerke ✓ 16 foran en oppføring betyr, at funksjonen er slått på.

En rute ⬚ 16 foran en oppføring betyr, at funksjonen er slått av.

Velg (trykk kort på knappen ▣) setter (= på) eller sletter (= av) kontrollmerket.

Forberedelser før måling

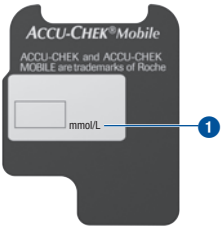
Kontrollere måleenheten

Blodsukkerresultater kan angis i to ulike måleenheter (mmol/L og mg/dL). Derfor finnes det to ulike versjoner av det samme apparatet. Kontroller, om apparatet ditt viser den måleenheten som er riktig for deg. Du finner måleenheten 1, som apparatet viser, på typeskiltet på baksiden av apparatet. Hvis du ikke vet hvilken måleenhet som er den riktige for deg, bør du konsultere legen/diabetessykepleieren din.

⚠

Måleenheten som apparatet ditt viser, kan ikke endres. Dersom det vises feil måleenhet på typeskiltet, må du bytte om apparatet hos din forhandler eller kontakte ditt kundesenter. Bruk av feil måleenhet kan føre til at du mistolker måleresultatene og til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader.

Typeskilt



Sette inn den første testkassetten

Før et nytt apparat brukes for første gang, må du sette inn en testkassett.

Sett den allerførste testkassetten inn i apparatet, før du tar beskyttelsesfolien av batteriene og tar apparatet i bruk.

⚠

- Les testkassettens pakningsvedlegg. Her finner du ytterligere, viktig informasjon, blant annet om oppbevaring og om mulig årsak for feilaktige måleresultater.
- Dersom plastemballasjen eller folien på dekselet er skadet, skal du ikke bruke testkassetten. Ellers er det fare for at du får feilaktige måleresultater. Feilaktige måleresultater kan føre til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader.
- Plastemballasjen skal først åpnes, når du ønsker å sette testkassetten inn i apparatet. I den uåpnede beholderen er testkassetten beskyttet mot skader og fuktighet.

ⓘ

På testkassettens pakning befinner det seg en tabell som viser de tillatte måleresultatene for kontrollmålinger (kontroll av apparatet med glukosekontrolløsning). Apparatet kontrollerer automatisk, om resultatet fra en kontrollmåling er riktig. Hvis du også ønsker å kontrollere det selv, kan du gjøre det med denne tabellen. Oppbevar testkassettens pakning for dette tilfellet. Vær oppmerksom på, at tabellen kun gjelder for testkassetten i denne pakningen. For testkassetter fra andre pakninger gjelder andre tabeller.

2 Forberedelser før måling

1

Åpne testkassettens pakning ved perforasjonen. Ta ut plast-emballasjen.

2

Ta testkassetten ut av plastemballasjen.

3

Åpne beskyttelsesluken.

4

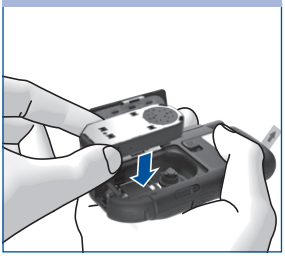
Snu apparatet med baksiden forover.

5

Skyv sikkerhetslåsen for kassett-dekselet oppover i pilens retning.

Kassettdekselet åpner seg.

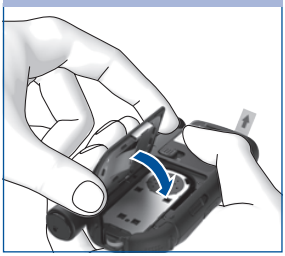
6



Sett testkassetten inn i apparatet på en slik måte, at den sølv-fargede siden viser oppover.

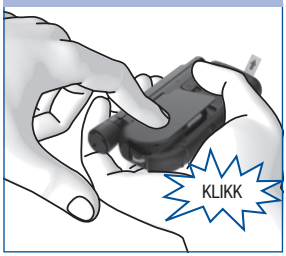
man_07419511001_01_NO.indb 16 18.06.2015 14:09:02

7



Lukk kassettdekselet.

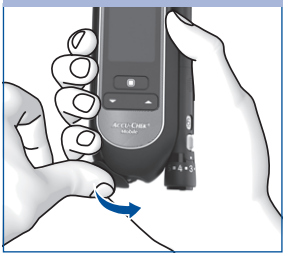
8



Lukk kassettdekselet ved å trykke det ned.

Kassettdekselet må gå i lås med et hørbart **KLIKK**.

9



Lukk beskyttelsesluken.

Testkassettens holdbarhet

Testkassettens holdbarhet retter seg etter bruksperioden og utløpsdatoen.

Bruksperiode: Tidsrom, innen hvilket en testkassett skal brukes opp, etter at folien på dekselet av plastemballasjen ble åpnet. Bruksperioden i dager finner du ved siden av symbolet ⌛ på pakningen og i testkassettens pakningsvedlegg.

Utløpsdato: Dato, inntil hvilken en testkassett i en lukket plastemballasje er holdbar. Utløpsdatoen finner du ved siden av symbolet ⌛ på testkassettens emballasje/folien på dekselet.

Når en av de to tidspunktene – bruksperiode eller utløpsdato – er overskredet, kan du ikke utføre noen måling med denne testkassetten lenger.

Dersom du starter en måling og kassettens holdbarhet overskrides innen kort tid, eller er allerede overskredet, vises en melding for dette.

Den første meldingen vises 10 dager før holdbarheten overskrides, de følgende vises 5, 2 og 1 dag(er) før (se *Feilmeldinger* side 124).

Er testkassettens holdbarhet overskredet, vises en melding for dette (se *Feilmeldinger* side 124).

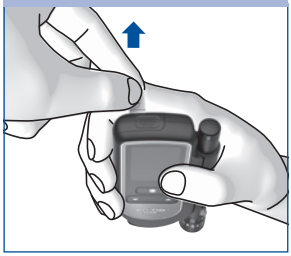
Trekke av beskyttelsesfolien

Apparatets skjerm og batteriets kontakter er beskyttet med beskyttelsesfolier.

1

Trekk beskyttelsesfolien av skjermen.

2



Trekk batterienes beskyttelses-folie bakover og ut av apparatet.

Stille inn språket

Apparatet ber deg automatisk om å stille inn språket, når du slår det på for første gang. Språkmenyen vises automatisk når apparatet slås på for første gang. Du kan velge det forhåndsinnstilte språket, eller erstatte det med et annet språk.

1

Velg et språk med ▼▲.

Trykk på ◉, for å velge det ønskede språket.

Apparatet viser språket, som du har valgt.

2

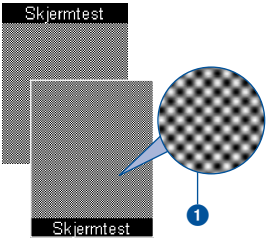
Trykk på ◉, for å bekrefte det valgte språket.

Apparatet utfører deretter en skjermtest.

ⓘ

Dersom du gjorde en feil ved språkvalget, kan du endre denne innstillingen senere (se *Foreta innstillinger* side 47). Menyen *Språk* er merket med symbolet .

3



Kontroller, om det finnes ❶ feil i prøvebildet, (se *Utføre en skjermtest* side 101).

Apparatet forlater skjermtesten automatisk etter ca. 2 sekunder.

⚠

Hvis prøvebildet viser uregelmessigheter, kan det eventuelt oppstå feil ved visningen av måleresultater. Da må du bytte apparatet hos din forhandler eller kontakte kundesenteret.

4

Apparatet viser deretter antallet av gjenværende tester i testkassetten, som ennå er tilgjengelige for målinger.

Til slutt vises hovedmenyen.

Nå kan du bestemme hva du ønsker å gjøre (f.eks. slå av apparatet, utføre en blodsukkermåling eller foreta innstillinger).

Klargjøre blodprøvetakeren

Med blodprøvetakeren kan du ta blodprøve fra en fingertupp. Du kan velge én av 11 ulike innstillinger for stikkedybde og således tilpasse den til din individuelle hudtype.

I blodprøvetakeren setter du inn en ny lansettrommel med 6 sterile lansetter. Du kan altså ta blodprøver 6 ganger med en steril lansett og deretter skifter du lansettrommelen.

Du kan bruke blodprøvetakeren både når den er koplet til, eller koplet fra apparatet.

Med blodprøvetakeren kan du også ta blodprøver fra andre (alternative) steder på kroppen. For å gjøre dette trenger du en spesiell AST-hette, som du kan bruke til å ta kapillærblod fra alternative steder.

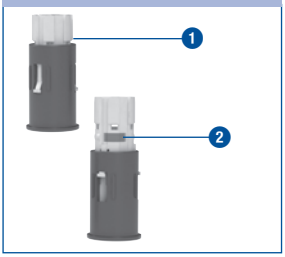
Kontakt kundesenteret når du ønsker å bestille en AST-hette.

- **Accu-Chek FastClix-blodprøvetakeren er kun beregnet til personlig bruk!**
  Med den er det kun tillatt å ta blodprøve fra **den samme** personen. Det oppstår infeksjonsfare hvis blodprøvetakeren også brukes av andre personer, også av familiemedlemmer, eller hvis helsepersonell bruker den samme blodprøvetakeren til å ta blodprøve av mer enn én person. Denne blodprøvetakeren er derfor ikke egnet til profesjonell bruk innen helsevesenet.
- Materialslitasje kan føre til feilfunksjoner. I et ekstremt tilfelle kan en lansett stikke ut av hetten, slik at personskader ikke kan utelukkes helt. Derfor må du håndtere blodprøvetakeren med spesiell forsiktighet, når en lansettrommel er satt inn.

- Bruk Accu-Chek FastClix-blodprøvetakeren utelukkende med Accu-Chek FastClix-lansettromler. Bruk av andre lansetter eller lansettromler kan påvirke blodprøvetakerens funksjon eller ødelegge den.
- En brukt Accu-Chek FastClix-lansettrommel har en sperre. Du kan ikke reinnsette en lansettrommel som har blitt fjernet. Brukte lansettromler skal ikke brukes igjen.

3 Klargjøre blodprøvetakeren

1



Klargjør en ny lansettrommel 1.

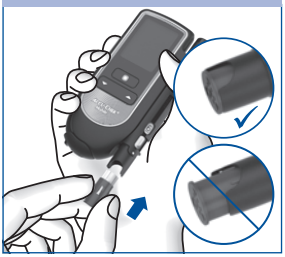
En brukt lansettrommel gjenkjenner du på det røde streket 2.

2

Trekk hetten av blodprøvetakeren.

Du må ikke skyve lansettrommelen inn i blodprøvetakeren og samtidig trykke på utløserknappen, eller la utløserknappen på blodprøvetakeren hvile, f.eks. på en bordplate. Ellers kan en lansett utløses, og du kan komme til å stikke deg utilsiktet.

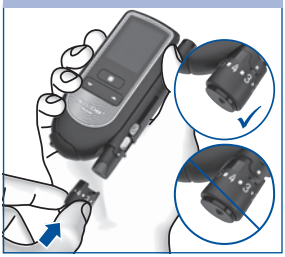
3



Sett inn den nye lansett-trommelen med den hvite enden foran.

Lansettrommelen er satt inn riktig, når den sitter helt inne i blodprøvetakeren og bare den fremspringende randen stikker ut foran.

4



Sett hetten på igjen.

Hetten er satt på riktig, når den er skjøvet på til den stopper, og har gått i lås med et hørbart og følbart klikk.

Hetten kan kun settes lett på helt til den stopper, dersom lansettrommelen sitter helt inne i blodprøvetakeren. Ikke bruk kraft til å sette hetten på. Det kan føre til skade på hetten og blodprøvetakeren. Istedenfor korrigerer du lansettrommelens posisjon.

Stille inn stikkedybden

Lansettens stikkedybde kan stilles inn på 11 trinn. Stikkedybdetrinnene er inndelt i 6 halve og 5 hele stikkedybdetrinn. Still inn stikkedybden individuelt. Det gjør det mulig å ta en nærmest smertefri blodprøve, og å regulere den nødvendige blodmengden. Markeringen for stikkedybden på blodprøvetakeren (sølvfarget kvadrat) peker mot den innstilte stikkedybden. Jo høyere tallet er, desto dypere er stikkedybden. Mellom tallene ligger de halve stikkedybdene.

Dersom du ikke har erfaring med denne blodprøvetakeren ennå, anbefaler vi å stille inn en middels stikkedybde, f.eks. stikkedybde 3.

Innstillinger

1 = Markering for stikkedybde

2 = Halve stikkedybdetrinn

Drei hetten, helt til den ønskede stikkedybden står ved markeringen.

Klargjøre en ny lansett

Når du har satt inn en ny lansettrommel, klargjøres en ny lansett automatisk.

Når du har tatt blodprøve med blodprøvetakeren, trenger du en ny lansett for den neste blodprøven. De følgende trinnene viser deg hvordan du skal klargjøre en ny lansett:

1

Beveg spaken 1 i retning av **A** og tilbake igjen i retning av **B**.

2

Kontrollvinduet 2 på siden av blodprøvetakeren viser nå én gjenværende lansett mindre (f.eks. 5 istedenfor 6 forut).

Dersom tallet 1 står i kontrollvinduet for gjenværende lansetter 2, blokkeres spaken 1 av en sperre. Ikke beveg spaken ut over denne sperren med makt, da det kan føre til at blodprøvetakeren skades.

Bytte lansettrommel

Når du har brukt den sjette og siste lansetten, vises tallet 1 i kontrollvinduet på blodprøvetakeren. Bytt lansettrommelen med en ny.

En brukt lansettrommel har en sperre og kan ikke settes inn på nytt.

Kast brukte lansettromler i samsvar med lokale forskrifter.

1

Trekk hetten av blodprøvetakeren.

2

Trekk lansettrommelen ut av blodprøvetakeren.

3

Sett inn en ny lansettrommel med den hvite enden foran.

Sett hetten på igjen.

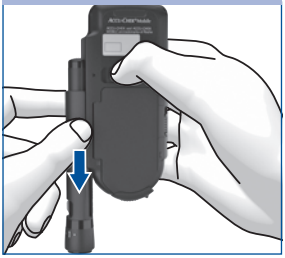
Følg henvisningene på side 22.

Kople fra blodprøvetakeren

1

Trekk sikkerhetslåsen på blodprøvetakeren i pilens retning til den stopper. Hold sikkerhetslåsen trukket.

2



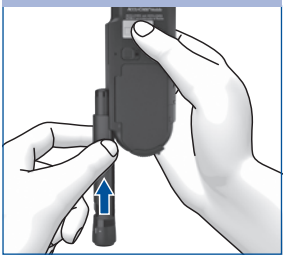
Skyv blodprøvetakeren i pilens retning ut av sporet.

Kople til blodprøvetakeren

1

Når den kopies til, må styreskinnene på blodprøvetakeren 1 gripe inn i styreskinnene på apparatet 2.

2



Skyv blodprøvetakeren fremover langs apparatet i pilens retning, til den låses på plass.

Utføre en blodsukkermåling

Når du har satt en lansettrommel inn i blodprøvetakeren og stilt inn stikkedybden, kan du begynne med blodsukkermålingen.

⚠

Viktige henvisninger om blodsukkermåling

En feil utført blodsukkermåling kan føre til feilaktige måleresultater og dermed til uriktig behandling, som er årsak til alvorlige helseskader. Følg derfor henvisningene nøye for å utføre blodsukkermålingen på riktig måte.

⚠

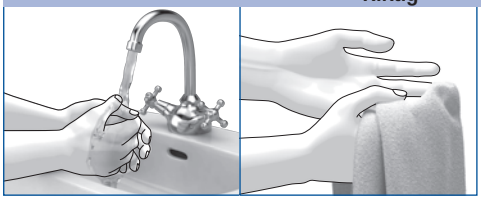
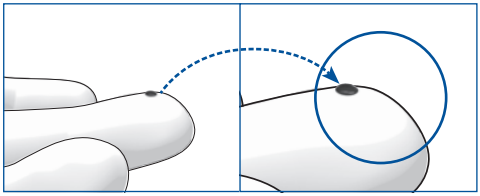
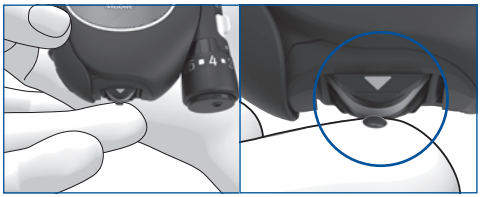
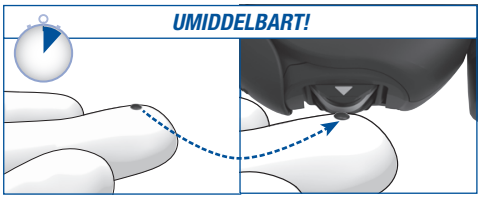
Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person når bloddråpen skal tilføres.

Hvis du bruker akustisk modus: Vær oppmerksom på varseltonene. Les kapittelet *Akustisk modus* nøye (se side 89).

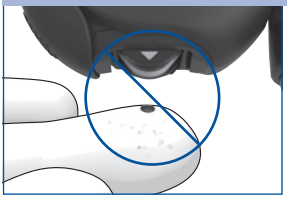
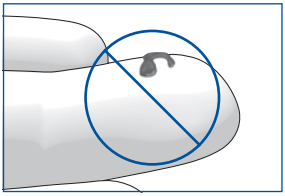
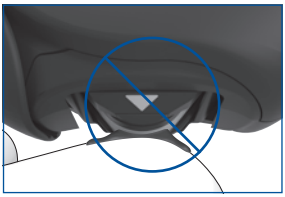
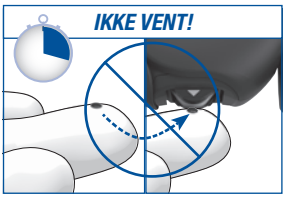
ⓘ

Når apparatet oppfordrer deg til å tilføre en dråpe, har du ca. 2 minutters tid til å tilføre blod på testfeltet. Hvis du i løpet av denne tiden ikke tilfører noe blod, slår apparatet seg av og testfeltet går tapt.

4 Utføre en blodsukkermåling

	Riktig	
1		Vask hendene med varmt vann og såpe og skyll dem godt av. Tørk hendene grundig med et rent håndkle før du tar blodprøver.
2		Bruk alltid en liten, frisk, godt formet bloddråpe.
3		Berør testfeltet lett og jevnt med bloddråpen. Tilfør bloddråpen i midten av testfeltet.
4		Tilfør blodet på testfeltet umiddelbart etter at dråpen ble dannet. Ta fingeren bort fra testfeltet så snart varseltonen høres og *Måling pågår* vises på skjermen. **Merk:** Varseltoner kan du bare høre, når disse er slått på. Se *Stille inn lydsignaler* side 49.

man_07419511001_01_NO.indb 28 18.06.2015 14:09:35

Feil	Begrunnelse
 **Ikke** utfør blodsukkermåling dersom fingrene dine er uvaskede, skitne eller klebrige (f.eks. på grunn av rester fra måltider eller drikkevarer).	En feil utført blodsukkermåling kan føre til falskt forhøyede måleresultater og til tilførsel av en for høy insulindose. Det finnes følgende årsaker til falskt forhøyede resultater: • Uvaskede, skitne eller klebrige fingre. • Dersom bloddråpen sprer seg på fingeren, eller hvis du stryker bloddråpen over testfeltet, øker risikoen for en forurensning av testfeltet (f.eks. på grunn av rester fra måltider eller drikkevarer på fingeren). • Testfeltet trykkes på fingeren. • Urolige eller skjelvende bevegelser under blodsukkermålingen. • Blodsukkermålingen utføres ikke umiddelbart, eller fingeren holdes for lenge på testfeltet. Vær oppmerksom på varseltonen. Varseltonen hjelper deg til å oppnå et pålitelig måleresultat.
 **Ikke** utfør blodsukkermåling med en bloddråpe som er smurt eller spredt utover. Stryk **ikke** bloddråpen over testfeltet.	
 **Ikke** trykk testfeltet og fingeren mot hverandre. Unngå urolige eller skjelvende bevegelser.	
 **Ikke** vent med å tilføre bloddråpen på testfeltet. Testfeltet skal **ikke** berøres mer med fingeren etter at du har hørt varseltonen og *Måling pågår* ble vist på skjermen.	

Starte blodsukkermåling

Det finnes 2 måter, som du kan starte en blodsukkermåling på: Ved å åpne beskyttelsesluken (A), eller via *Hovedmenyen* (B).

A – Starte blodsukkermålingen ved å åpne beskyttelsesluken:

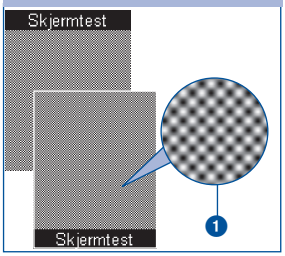
1

Åpne beskyttelsesluken.

Hvis apparatet var slått av, slår det seg på nå.

En varseltone høres og apparatet utfører en skjermtest.

2



Kontroller under skjermtesten, at prøvebildet 1 er uten feil (se *Utføre en skjermtest*, side 101).

3

Informasjon om gjenværende testfelter 2 og oppfordring til å vaske hendene 3 vises etter hverandre.

Derved transporterer apparatet et testfelt til kassettspissen.

Unnlat å berøre kassettspissen mens et testfelt blir klargjort, og ingen gjenstander må komme i nærheten av kassettspissen.

Kort etter at testfeltet ble klargjort, vises oppfordringen *Tilfør dråpe* og en varseltone høres igjen.

Du kan også åpne beskyttelsesluken ved et apparat som allerede er slått på. Apparatet skifter da om til *Utfør måling*. Unntak derfra er:

- Du befinner deg i menyen *Innstillinger* ved inntasting av tall (f.eks. for å endre klokkeslettet), eller i en valgliste (f.eks. for å endre lydstyrken): Etter at du har åpnet beskyttelsesluken, blir du spurt om du virkelig ønsker å utføre en måling (se *Meldinger og forstyrrelser* side 121).
- Apparatet var slått på med knappen ▼ eller ▲ (se *Bruke apparatet som elektronisk dagbok*, side 65 hhv. *Meny Tilleggsmeny*, side 103): Da skifter apparatet ikke om til *Utfør måling*. Først må du slå av apparatet. Deretter kan du starte blodsukkermålingen.
- Du befinner deg i menyen *PC-analyse* og har startet en analyse via *Dataoverføring* eller *Rapporter*.

B – Starte blodsukkermålingen via hovedmenyen:

1	2	3
Når apparatet er slått av: Slå på apparatet med ▣. På skjermen vises *Hovedmenyen*.	 Velg *Utfør måling* (💧) med ▼▲. Trykk ▣. Hvis beskyttelsesluken er lukket, vises oppfordringen *Åpne beskyttelsesluken* på skjermen.	 Åpne beskyttelsesluken. Hvis du ønsker å avbryte målingen, trykker du ▣.

4

1

2

3

Etter oppfordringen *vask hendene!!* 1 blir et nytt testfelt klargjort 2 og oppfordringen *Tilfør dråpe* 3 vises.

Ta blodprøve

Vanligvis kan man ta blodprøver fra hver finger. Fingre kan også være uegnet når det f.eks. foreligger en hudinfeksjon, eller infeksjon av en fingernegl. Vi anbefaler å ta kapillærblod på tykksiden av fingertuppene, da smertefølelsen er minst på disse områdene.

⚠

- Bruk en ny lansett hver gang du tar en blodprøve. Dette reduserer risikoen for infeksjon og bidrar til nesten smertefrie blodprøver.
- Du må kun bruke blodprøvetakeren mens hetten er på. Uten hette trenger lansetten for dypt inn og stikket kan bli smertefullt.

1

Trykk blodprøvetakeren fast mot det valgte innstikkstedet.

Trykk utløserknappen helt ned.

Lansetten klargjøres og utløses i ett trinn. Lansetten stikker gjennom huden.

2

Masser med fingeren mot fingertuppen for å danne en bloddråpe.

Tilfør blodet på testfeltet umiddelbart etter at dråpen ble dannet.

Ikke vent med å tilføre bloddråpen på testfeltet.

Hvor mye blod du får ut avhenger av innstilt stikkedybde og hvor hardt du trykker blodprøvetakeren mot huden.

Hvis du ikke får ut en tilstrekkelig blodmengde, tar du en ny blodprøve med et kraftigere trykk på blodprøvetakeren. Hvis du fortsatt ikke får ut nok blod, øker du stikkedybden trinnvis i tillegg.

Får du ut for mye blod, reduserer du stikkedybden.

Bloddråpen må være tilstrekkelig stor og godt formet.

Tilføre bloddråpe

Du kan holde apparatet i hånden, eller legge det ned mens du tilfører blod på testfeltet.

1

Tilfør bloddråpen i midten av testfeltet.

Berør testfeltet bare lett med bloddråpen.

- Hold **ikke** apparatet slik at testfeltet peker oppover.
- **Ikke** trykk testfeltet og fingeren mot hverandre.
- Unngå urolige og skjelvende bevegelser.

Bloddråpen suges opp av testfeltet.

2

Ta fingeren bort fra testfeltet så snart varseltonen høres og *Måling pågår* vises på skjermen.

Testfeltet har nå sugd opp tilstrekkelig blod, og varseltonen høres. Timeglassymbolet viser at målingen pågår.

Varseltoner kan du bare høre, når disse er slått på (se *Stille inn lydsignaler*, side 49).

3

Avhengig av blodsukkerkonsentrasjonen er målingen avsluttet etter ca. 5 sekunder. Måleresultatet vises på skjermen og varseltonen høres. Samtidig lagrer apparatet måleresultatet i minnet. Det brukte testfeltet transporteres bort fra kassettspissen.

Hvis du ønsker å markere måleresultatet, må du ikke slå av apparatet (se *Markere måleresultater*, side 37).

Lukk beskyttelsesluken for å slå av apparatet.

Symboler i forbindelse med måleresultat

Følgende symboler kan vises sammen med måleresultatet:

Symbol	Betydning
	Batteriene er nesten tomme.
	Under målingen lå temperaturen utenfor det tillatte området på +10 til +40 °C.
	Måleresultatet er større enn den øvre grenseverdien for det innstilte målområdet.
	Måleresultatet er mindre enn den nedre grenseverdien for det innstilte målområdet.

Symboler i stedet for måleresultat

Apparatet måler blodsukkerverdier innenfor området fra 0,6–33,3 mmol/L. Ligger måleresultatet utenfor dette området, vises en av de følgende symbolene:

Symbol	Betydning
LO	Måleresultatet er under 0,6 mmol/L.
HI	Måleresultatet er over 33,3 mmol/L.

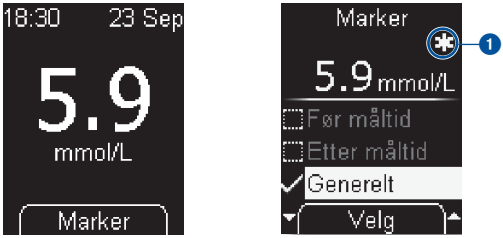
⚠

- Skjermvisningen LO kan bety, at din blodsukkerverdi er meget lav (kanskje alvorlig hypoglykemi). Skjermvisningen HI kan bety, at din blodsukkerverdi er meget høy (kanskje alvorlig hyperglykemi).
- Følg omgående de tilsvarende anvisningene fra legen/diabetessykepleieren din og gjenta målingen.
- Hvis du bruker akustisk modus: Varseltoner for symbolene LO og HI, se side 91.

Markere måleresultater

Du kan markere måleresultater for å beskrive bestemte hendelser i sammenheng med dette måleresultatet, eller måleresultatets spesielle egenskaper. Du kan kun markere et måleresultat så lenge det vises etter en måling.

Markere måleresultatet



Trykk ◉.

Menyen *Marker* vises. Her kan du markere måleresultatet. Du kan velge mellom 4 ulike markører. Symbolet til markøren som er slått på, vises til høyre over måleresultatet. I eksempelet er måleresultatet markert med symbolet ✱ *Generelt* ❶.

Du kan velge mellom de følgende 4 markørene:

Symbol	Betydning
	Før måltid (symbol eple): For måleresultater, som du har målt før et måltid.
	Etter måltid (symbol epleskrott): For måleresultater, som du har målt etter et måltid.
	Generelt (symbol asterisk): Du kan selv bestemme, hva denne markøren skal stå for.
	Kontrollmåling (symbol applikatorflaske): For kontrollmålinger, hvor du har tilført kontrolløsning på testfeltet i stedet for blod.

Du kan markere et måleresultat med følgende markører samtidig:

- *Generelt* og *Før måltid*
- *Generelt* og *Etter måltid*

Et måleresultat kan ikke markeres samtidig med *Før måltid* og *Etter måltid*.

Du kan endre markører igjen (slå på og av), så lenge du befinner deg i menyen *Marker*. Så snart du forlater menyen, så lagres de valgte markørene og etterpå kan de ikke endres lenger.

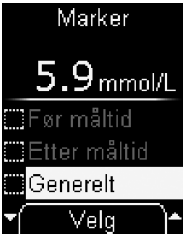
Når du velger markøren *Kontrollmåling*, forlater du menyen *Marker*. Du kommer da til menyen *Kontrolløsning*.

Velg markør *Før måltid*, *Etter måltid* eller *Generelt*:

1

Trykk ◉.

2



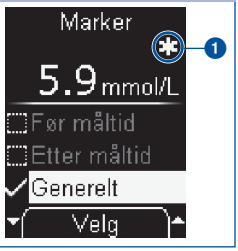
Med ▼▲ velger du *Før måltid, Etter måltid* eller *Generelt.*

Trykk ◉.

Dersom du ønsker å tilføye en ytterligere markør til måle-resultatet, gjentar du trinn 2.

Slette markøren igjen:

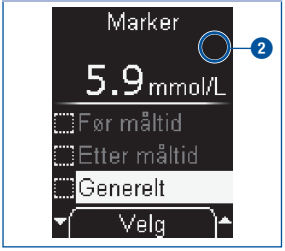
1



Velg markøren, f.eks. *Generelt* med ▼▲.

Markøren som er slått på gjenkjenner du på symbolet til høyre over måleresultatet 1.

2

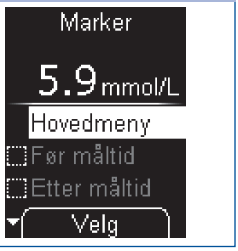


Trykk ▣, for å slette markøren.

Markøren ble slettet. Symbolet i skjermen slukner 2.

Forlate menyen *Marker*:

1



Slå av apparatet med ▣.

eller

Velg *Hovedmeny* med ▼▲ og trykk ▣.

2

Lukk beskyttelsesluken.

Stille inn påminnelse

Med menyoppføringen *Påminnelse* kan du etter en måling stille inn en påminnelse direkte via menyen *Marker*, om du ønsker å kontrollere blodsukkerverdien din senere.

Apparatet kan minne deg om en måling én gang om 1 time, om 1,5 timer, om 2 eller 3 timer. For å gjøre dette må du ikke stille inn noe klokkeslett. Når påminnelsen er utført, blir den slettet automatisk. For ytterligere informasjon om påminnelser, se *Stille inn påminnelser*, side 51.

Når måleresultatet vises:

1

Velg *Påminnelse* med ▼▲.

Trykk ◉.

2

Med ▼▲ velger du en påminnelsestid (f.eks. *Om 1 time*).

Trykk ◉.

Apparatet går tilbake til menyen *Marker*.

Evaluere måleresultater

Måleresultatene påvirkes blant annet av typen av ernæring, inntak av medikamenter, helsetilstand, stress og fysisk virksomhet.

⚠

- Du må ikke endre din behandling, uten først å rådføre deg med legen/diabetessykepleieren din.
- Hvis måleresultatet ligger under eller over området for blodsukkerverdier som du har fastlagt med din lege/diabetessykepleier, bør du kontakte legen/diabetessykepleieren din.
- Hvis måleresultatet stemmer overens med hvordan du føler deg, følger du legens/diabetes-sykepleierens anvisninger.
- Hvis måleresultatet ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, f.eks. hvis det er uventet høyt eller lavt, utfører du en kontrollmåling med en Accu-Chek Mobile-kontrolløsning. Deretter gjentar du blodsukkermålingen. Hvis det nye måleresultatet fortsatt ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, bør du kontakte legen/diabetessykepleieren din.
- Ved for lave eller for høye blodsukkerverdier, bør du omgående kontakte legen/diabetessykepleieren din.
- Skjermvisningen LO kan bety, at din blodsukkerverdi er meget lav (kanskje alvorlig hypoglykemi). Skjermvisningen HI kan bety, at din blodsukkerverdi er meget høy (kanskje alvorlig hyperglykemi). Følg omgående anvisningene fra legen/diabetessykepleieren din og gjenta målingen.
- Hvis måleresultatene gjentatte ganger ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, må du kontrollere punktene i følgende avsnitt, *Feilkilder for tvilsomme måleresultater*.

man_07419511001_01_NO.indb 42 18.06.2015 14:10:01

Feilkilder for tvilsomme måleresultater

Hvis apparatet ditt gjentatte ganger viser tvilsomme måleresultater eller feilmeldinger, må du undersøke de nedenfor nevnte punktene. Svar på spørsmålene som er nevnt i følgende oversikt med ja eller nei.

- Hvis du svarer på spørsmålet med **nei**, må du korrigere det tilsvarende punktet og gjenta målingen.
- Hvis du har svart på alle spørsmålene med **ja** og likevel mottar tvilsomme måleresultater eller feilmeldinger, må du kontakte kundesenteret.

Feilkilde
Utførte du blodsukkermålingen som angitt i bruksanvisningen?
Har du vasket hendene dine med varmt vann og såpe og tørket dem godt?
Tilførte du først blod, etter at du ble oppfordret til det på skjermen?
Tilførte du bloddråpen straks på testfeltet?
Har du tilført en godt formet bloddråpe?
Har du tilført bloddråpen i midten av testfeltet?
Har du derved berørt testfeltet bare lett med bloddråpen?
Har du holdt fingeren og blodsukkerapparat rolig mens bloddråpen ble tilført?
Har du fjernet fingeren fra testfeltet umiddelbart etter at bloddråpen ble tilført?
Har du brukt en ny bloddråpe for hver måling?
Har du utført målingen innenfor riktig temperaturområde (+10 til +40 °C)?

Feilkilde
Har du sørget for korrekt oppbevaring av apparatet og testkassetten?
Har du tatt hensyn til de mulige feilkildene som er beskrevet i pakningsvedlegget som fulgte med testkassetten?
Har du utført en kontrollmåling, etter at du har mistet apparatet i gulvet mens *Tilfør dråpe* ble vist på skjermen?

⚠

Hvis du har mistet apparatet i gulvet, kan også det føre til tvilsomme måleresultater eller feilmeldinger. Kontakt også i dette tilfellet kundesenteret.

Foreta innstillinger

Oversikt over innstillingene

Meny	Muligheter til valg / innstilling
Språk	Forskjellige språk
Lydstyrke	5 nivåer (*Stille* og 4 lydstyrkenivåer)
Lydsignaler	*Varseltoner*: Slå varseltoner på eller av *Påminnelser*: Slå varseltone ved påminnelser på eller av *Akustisk modus*: Slå akustisk modus på eller av (se *Akustisk modus* side 89)
Påminnelser	7 klokkeslett – fritt innstillbare daglige påminnelser
Tid/dato	*Klokkeslett*: Stille inn klokkeslett *Dato:* Stille inn dato *Tidsformat*: Stille inn tidsformat (8 tidsformater) (Format for klokkeslett og dato)
Målområde	Stille inn øvre og nedre grenseverdi Slå målområde på og av
Lysstyrke	3 nivåer

5 Foreta innstillinger

Apparatet er utstyrt med flere funksjoner som du først kan bruke, når du har utført de tilhørende innstillingene. Disse funksjonene tjener i første rekke til individuell tilpasning av apparatet til dine personlige behov (f.eks. varsel- og påminnelsestoner).

Blodsukkermålinger fungerer imidlertid uavhengig av innstillingene. Du kan også utføre en blodsukkermåling uten å foreta innstillinger i menyen *Innstillinger*.

Slik åpner du menyen *Innstillinger*:

1

Velg *Innstillinger* (☑) med ▼▲ i hovedmenyen.

Trykk ▣.

Menyen *Innstillinger* vises.

2

Via *Innstillinger* kan du hente følgende menyer:

- *Språk*
- *Lydstyrke*
- *Lydsignaler*
- *Påminnelser*
- *Tid/dato*
- *Målområde*
- *Lysstyrke*

Stille inn språket

Tekstene som vises på skjermen, kan du stille inn i et av språkene som står til rådighet.

1	2	3
I menyen *Innstillinger* velger du *Språk* (🗣) med ▼▲. Trykk ▣. Det nettopp innstilte språket er fremhevet.	Velg det ønskede språket med ▼▲. Trykk ▣. Det valgte språket vises.	Trykk ▣. Du har bekreftet valget av språk.

Korrigere feil innstilt språk

Et feil innstilt språk kan du endre på denne måten:

1	2	3
Slå på apparatet med ▣. Vent så lenge, til skjermen ikke endrer seg lenger. Trykk 2 ganger ▼. Menyen *Innstillinger* (☑) er nå fremhevet.	Trykk ▣. Menyen *Språk* (🗣) er nå fremhevet. Trykk ▣. Menyen *Språk* er åpnet.	Velg det ønskede språket med ▼▲. Trykk ▣. Det valgte språket vises. Trykk ▣. Apparatet går tilbake til menyen *Innstillinger*.

Stille inn lydstyrken

Du kan stille inn lydstyrken for varseltonene på 5 ulike trinn.

Jo mer stolper på skjermen er fylt ut, desto høyere er lydstyrken. Ved lydstyrkenivået *1 (Stille)* høres det ingen varseltone.

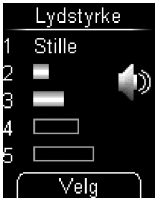
1

I menyen *Innstillinger* velger du *Lydstyrke* med ▼▲.

Trykk ◉.

Menyen *Lydstyrke* vises.

2



Still inn lydstyrken med ▼▲.

Ved hvert trykk på knappen lyder en varseltone i den nyutvalgte lydstyrken.

Trykk ◉.

Du har bekreftet innstillingen av lydstyrken.

Stille inn lydsignaler

I menyen *Lydsignaler* kan du slå varseltoner, varseltone ved påminnelser og akustisk modus på eller av. Lydsignalinnstillingene skiller seg fra hverandre som følger:

Varseltoner: Når *Varseltoner* er slått på, lyder en varseltone ved en måling,

- når apparatet transporterer et testfelt til kassettspissen,
- når *Tilfør dråpe* vises, og du kan tilføre blod eller kontrolløsning på testfeltet,
- når målingen begynner og *Måling pågår* vises,
- når måleresultatet vises,
- når en feilmelding vises.

For at du skal kunne høre varseltonene, må lydstyrken være innstilt mellom lydstyrkenivå *2* og *5*. Dersom du har innstilt lydstyrkenivå *1 (Stille)*, høres det ingen varseltone. Se *Stille inn lydstyrken* side 48.

Påminnelser: Når *Påminnelser* er slått på, lyder en varseltone ved en innstilt påminnelse (se *Stille inn påminnelser* side 51).

Akustisk modus: Når Akustisk modus er slått på, fører apparatet deg gjennom blodsukkermålingen med de ovennevnte varseltonene (se *Akustisk modus*, side 89).

Slå lydsignaler på eller av

Lydsignalene *Varseltoner*, *Påminnelser* og *Akustisk modus* kan du slå på og av.

Fremgangsmåte ved bruk av eksempelet *Varseltoner*:

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Lydsignaler* med ▼▲.

Trykk ◉.

2

Velg *Varseltoner* med ▼▲.

Trykk ◉, for å slå varseltonene på (✓) eller av (☐).

Når du har innstilt varseltonene: Velg *Tilbake* eller *Hovedmeny* med ▼▲.

Trykk ◉.

Du har innstilt varseltonene.

ⓘ

Legg merke til:

- Dersom du ønsker å bruke påminnelser, må du slå på både, *Påminnelser* og *Varseltoner*.
- Dersom du ønsker å bruke akustisk modus, må du slå på både *Akustisk modus* og *Varseltoner*.

Stille inn påminnelser

Du kan stille inn opp til 7 påminnelsestider.

Når apparatet er slått av, vises *Påminnelse* og påminnelsestiden daglig på det innstilte klokkeslettet. Samtidig lyder varseltoner, hvis du har slått på *Påminnelser* i menyen *Lydsignaler* (se *Slå lydsignaler på eller av*, side 50).

Slå av varseltonen for meldingen *Påminnelse*

1	2
 Når påminnelsen vises, kan du slå av varseltonene. Trykk ▼ eller ▲.	Trykker du ikke på noen knapp, slår apparatet seg automatisk av etter 20 sekunder. Påminnelsen blir da gjentatt først neste dag. Dersom du utfører en blod-sukkermåling 10 minutter eller mindre før en påminnelse, faller påminnelsen bort.

Stille inn ny påminnelse

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Påminnelser* med ▼▲.

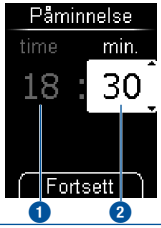
Trykk ▣.

2

Velg *Ny* med ▼▲.

Trykk ▣.

3



Still inn timene ❶ med ▼▲.

Trykk ▣.

Still inn minuttene ❷ med ▼▲.

Trykk ▣.

4

Kun ved klokkeslett i 12-timers-format:

Velg *am* eller *pm* med ▼▲.

Trykk ▣.

5

Apparatet viser den innstilte påminnelsestiden. Påminnelsen er slått på samtidig.

Trykk ▣.

6

Apparatet går tilbake til menyen *Påminnelser*.

Den innstilte påminnelsestiden vises.

Slå påminnelse på eller av

På skjermen vises listen over eksisterende påminnelser.

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Påminnelser* med ▼▲.

Trykk ◉.

En påminnelse som er slått på gjenkjenner du på symbolet ✓ og en som er slått av, på symbolet ⬚.

Velg påminnelsestiden, som du ønsker å slå på eller av med ▼▲.

Trykk ◉.

2

Menypunktet *Slå på* er fremhevet.

Trykk ◉, for å slå påminnelsen på (✓) eller av (⬚).

En påminnelse, som minner deg én gang om måling av din blodsukkerverdi, vises ikke i listen (se *Stille inn påminnelser*, side 41).

Endre påminnelse

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Påminnelser* med ▼▲.

Trykk ▣.

2

Velg påminnelsestiden du ønsker å endre med ▼▲.

Trykk ▣.

3

Velg *Endre* med ▼▲.

Trykk ▣.

Still inn den nye påminnelses-tiden.

Påminnelsestiden er nå endret.

Slette påminnelse

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Påminnelser* med ▼▲.

Trykk ▣.

2

Velg påminnelsestiden du ønsker å slette med ▼▲.

Trykk ▣.

3

Velg *Slette* med ▼▲.

Trykk ▣.

Påminnelsestiden er nå slettet.

Stille inn klokkeslett, dato og tidsformat

Klokkeslett og dato er allerede forhåndsinnstilt i apparatet. Når du bruker påminnelser eller ønsker å analysere måleresultatene dine, f.eks. med en datamaskin, bør du kontrollere og korrigere klokkeslett og dato, hvis de avviker fra det aktuelle klokkeslettet hhv. den aktuelle datoen.

Alle måleresultater lagres med klokkeslett og dato. Kun hvis klokkeslett og dato er riktig innstilt, er det mulig å utføre meningsfulle, tidsrelaterte analyser av måleresultatene.

Stille inn klokkeslett

1

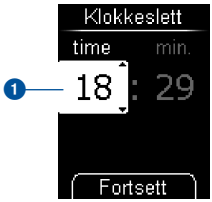
I menyen *Innstillinger* velger du *Tid/dato* med ▼▲.

Trykk ▣.

Velg *Klokkeslett* med ▼▲.

Trykk ▣.

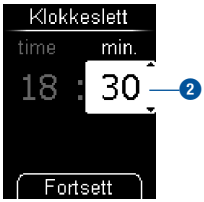
2



Still inn timene 1 med ▼▲.

Trykk ▣.

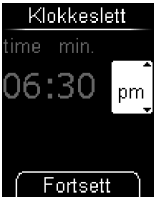
3



Still inn minuttene 2 med ▼▲.

Trykk ▣.

4



Kun ved klokkeslett i 12-timers-format:

Velg *am* eller *pm* med ▼▲.

Trykk ◉.

5

Det innstilte klokkeslettet vises.

Trykk ◉.

Du har bekreftet det innstilte klokkeslettet.

Stille inn dato

Rekkefølgen av dag, måned og år retter seg etter det innstilte tidsformatet ved innstillingen av dato. Med unntagelse av rekkefølgen, er fremgangsmåten den samme.

Det finnes følgende rekkefølger:

Dag.Måned.År	Måned/Dag/År	År/Måned/Dag

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Tid/dato* med ▼▲.

Trykk ▣.

Velg *Dato* med ▼▲.

Trykk ▣.

2

Still inn dagen 1 med ▼▲.

Trykk ▣.

3

Still inn måneden 2 med ▼▲.

Trykk ▣.

4

Still inn året 3 med ▼▲.

Trykk ▣.

5

Den innstilte datoen vises.

Trykk ▣.

Du har bekreftet den innstilte datoen.

ⓘ

Hvis den angitte datoen ikke finnes (f.eks. 31. april), går apparatet, etter bekreftelse av den siste inntastingen med *Fortsett* (trinn 4), tilbake til den første inntastingsposisjonen (trinn 2).

Stille inn tidsformat

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Tid/dato* med ▼▲.

Trykk ▣.

Velg *Tidsformat* med ▼▲.

Trykk ▣.

Det nettopp innstilte tidsformatet er fremhevet.

2

Velg det ønskede tidsformatet med ▼▲.

Trykk ▣.

3

Det valgte tidsformatet vises.

Trykk ▣.

Du har bekreftet det innstilte tidsformatet.

Hvis du ikke ønsker å stille inn det valgte tidsformatet, velger du *Avbryt* med ▼▲. Trykk på ▣, for å gå tilbake til menyen *Tid/dato*.

Taste inn målområde

Du kan taste inn ditt personlige målområde for blodsukkerverdier (grunninnstilling: Av). Måleresultater som ligger over dette målområdet, merkes med symbolet ⊤. Måleresultater som ligger under dette målområdet, merkes med symbolet ⊥.

Målområdet omfatter blodsukkerverdiene som skal oppnås ved optimal behandling. Ta avgjørelsen for det målområdet som er egnet for deg sammen med legen/diabetessykepleieren din.

Målområdet bestemmer du ved å oppgi en nedre og en øvre grenseverdi. Den nedre grenseverdien kan stilles inn fra 2,8 til 5,5 mmol/L. Den øvre grenseverdien kan stilles inn fra 5,5 til 11,1 mmol/L. Begge grenseverdier kan stilles inn i trinn på 0,1 mmol/L.

⚠

Dersom du ønsker å bruke den nedre grenseverdien som henvisning for en mulig hypoglykemi (lavt blodsukker), må du ta hensyn til følgende: Henvisningen er kun pålitelig, dersom du har valgt grenseverdien riktig. Vi anbefaler derfor uttrykkelig, at du kun stiller inn grenseverdien i samarbeid med legen/diabetessykepleieren som behandler deg. Denne funksjonen erstatter ikke en opplæring i egenkontroll av hypoglykemi gjennom legen/diabetessykepleieren din eller ditt diabetesteam.

Stille inn målområde

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Målområde* med ▼▲.

Trykk ◉.

2

Velg *Endre* med ▼▲.

Trykk ◉.

3

Still inn den nedre grenseverdien ❶ med ▼▲.

Trykk ◉.

Still inn den øvre grenseverdien ❷ med ▼▲.

Trykk ◉.

4

Trykk ◉.

Det innstilte målområdet vises. Målområdet er slått på samtidig.

Når du ikke ønsker å stille inn noe målområde, velger du *Avbryt* med ▼▲ og trykker deretter ◉, for å komme tilbake til menyen *Innstillinger*.

5

Velg *Tilbake* med ▼▲.

Trykk ◉.

Apparatet går tilbake til menyen *Innstillinger*.

Slå gjeldende målområde på og av

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Målområde* med ▼▲.

Trykk ◉.

2

Velg *Slå på* med ▼▲.

Trykk ◉, for å slå målområdet på (✓) eller av (⬚).

Et målområde som er slått på gjenkjenner du på symbolet ✓ og et som er slått av, på symbolet ⬚.

Endre målområde

1	2	3
I menyen *Innstillinger* velger du *Målområde* med ▼▲. Trykk ◉.	Velg *Endre* med ▼▲. Trykk ◉.	Still inn det nye målområdet. Det endrede målområdet vises. Trykk ◉, for å bekrefte det innstilte målområdet. Målområdet er slått på samtidig.

Stille inn lysstyrken

Du kan stille inn lysstyrken for tekstene og symbolene som vises på skjermen, på 3 ulike trinn.

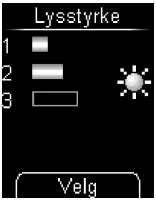
Jo flere stolper på skjermen er fylt ut, desto sterkere lyser skjermen.

1

I menyen *Innstillinger* velger du *Lysstyrke* med ▼▲.

Trykk ◉.

2



Still inn lysstyrken med ▼▲.

Trykk ◉.

Du har bekreftet innstillingen av lysstyrken.

Bruke apparatet som elektronisk dagbok

Apparatet har et minne med plass til 2000 måleresultater sammen med klokkeslett og dato. Apparatet lagrer følgende informasjon:

- alle måleresultater
- alle symboler som vises med måleresultater
- alle innstilte markører

Er alle minneplassene belagt ved en ny måling, blir den eldste målingen slettet for å skaffe plass for den nye.

I menyen *Mine data* finner du følgende valgmuligheter:

- *Alle resultater*: Vise alle lagrede måleresultater
- *Gj.snittsverdier*: Vise gjennomsnittsverdier fra de siste 7, 14, 30 eller 90 dagene
- *PC-analyse*: Vise og analysere lagrede måleresultater på datamaskinen (se *Analysere måleresultater på datamaskinen*side 70)

Hente lagrede måleresultater

Det finnes 2 måter, som du kan hente lagrede måleresultater på: Ved å åpne menyen *Mine data* (**A**), eller ved å trykke knappen ▼ (**B**).

A – Hente lagrede måleresultater via menyen *Mine data* :

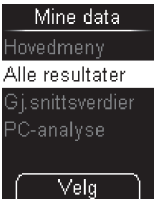
1

Velg *Mine data* ( ) med ▼▲ i *Hovedmenyen*.

Trykk ■.

Menyen *Mine data* vises.

2



Velg *Alle resultater* med ▼▲.

Trykk ■.

3

Det sist lagrede måleresultatet vises.

Symboler som ble lagret sammen med måleresultatet, vises til høyre over måle-resultatet.

B – Hente lagrede måleresultater med knappen ▼:

1

Når apparatet er slått av: Trykk og hold ▼ så lenge nede, til apparatet slår seg på (lenger enn 2 sekunder).

Det sist lagrede måleresultatet vises.

C – Hente tidligere måleresultater:

1	2
Hent fram de lagrede måleresultatene (se side 65).	Trykk ▼, for å komme til det forrige måleresultatet. Trykk ▲, for å komme til det nest nyere måleresultatet.

Når du trykker knappen ▼ eller ▲ og holder dem nede, kan du bla fra langsomt til gradvis raskere gjennom måleresultatene. Ved det eldste og ved det nyeste (siste) måleresultatet stanser skjermvisningen.

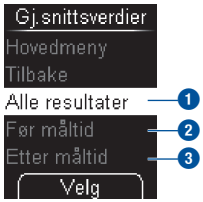
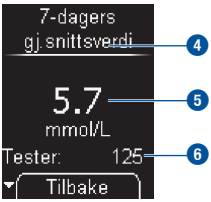
Ingen måleresultater er lagret

Når det siste (nyeste) måleresultatet vises i minnet med *XX.X mmol/L* og med streker ved dato og klokkeslett, har den siste målingen ikke gitt noe måleresultat. I dette tilfellet ble det enten vist en feilmelding ved den siste målingen, eller så tilførte du ikke noe blod (eller kontrolløsning) etter at oppfordringen *Tilfør dråpe* ble vist. Etter den neste målingen som gir et måleresultat blir X-resultatet slettet fra minnet.

Hvis det ikke er lagret noen måleresultater i apparatet, vises også *XX.X mmol/L*.

Hente gjennomsnittsverdier

Apparatet kan beregne gjennomsnittsverdier av de lagrede måleresultatene.

Gjennomsnittsverdier	Perioder
	

Du kan velge, med hvilke måleresultater gjennomsnittsverdiene skal beregnes:

- *Alle resultater* 1
- kun måleresultater som ble markert med 2 *Før måltid*
- kun måleresultater som ble markert med 3 *Etter måltid*

Når du har truffet dette valget, kan du velge perioden, da måleresultatene ble målt: De siste *7, 14, 30* eller *90 dagene*.

Gjennomsnittsverdien beregnes av alle måleresultatene som tilsvarer valget ditt. Følgende måleresultater inkluderes imidlertid ikke ved beregningen:

- Kontrollmålinger (markert med),
- Måleresultater, som ble vist som LO eller HI.

Valget av perioden 4 er kun avgjørende for hvilken gjennomsnittsverdi som skal vises først. Med knappene ▼▲ kan du veksle direkte fra en periode til de andre. Den beregnede gjennomsnittsverdien 5 vises sammen med antallet av måleresultater, som ble brukt for å regne ut denne verdien (betegnet som Tester) 6.

6 Bruke apparatet som elektronisk dagbok

1

Velg *Mine data* ( ) med ▼▲ i hovedmenyen.

Menyen *Mine data* vises.

2

Velg *Gj.snittsverdier* med ▼▲.

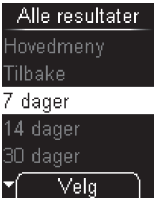
Trykk ▣.

3

Velg *Alle resultater*, *Før måltid*, eller *Etter måltid* med ▼▲.

Trykk ▣.

4

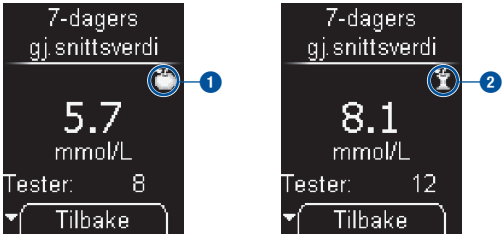


Velg perioden, da resultatene ble målt, med ▼▲: *7*, *14*, *30* eller *90 dager*.

Trykk ▣.

man_07419511001_01_NO.indb 68 18.06.2015 14:11:18

Før /etter måltid



Gjennomsnittsverdier *Før måltid* er markert med symbolet 1. Gjennomsnittsverdier *Etter måltid* er markert med symbolet 2.

- Apparatet beregner gjennomsnittsverdien for en periode, selv om de lagrede måleresultatene er for en kortere periode (f.eks. kun 5 dager).
- Dersom gjennomsnittsverdiene ikke kan beregnes, vises *XX.X mmol/L* i stedet for et resultat og antallet av måleresultater (Tester) angis med null. Dette er tilfelle, dersom ingen måleresultater er lagret i den valgte perioden, eller det kun er lagret måleresultater som ikke inkluderes ved beregningen av gjennomsnittsverdiene. Følgende måleresultater inkluderes ikke ved beregningen av gjennomsnittsverdiene:
  - Måleresultater som ligger utenfor den valgte perioden
  - Måleresultater uten dato og klokkeslett
  - Målinger med kontrolløsning
  - Målinger utenfor måleområdet (merket med *HI* eller *LO*)

Analysere måleresultater på datamaskinen

Apparatet har en innebygd USB-port (USB = Universal Serial Bus) 1 for overføringen av de lagrede måleresultatene til en tilsvarende utstyrt datamaskin.

USB-port

For at du skal kunne koble apparatet til en datamaskin, trenger du 1 USB-kabel. USB-kabelen må være utstyrt med følgende plugger:

- Micro-B-plugg 2 for forbindelsen med apparatet.
- USB-A-plugg 3 for forbindelsen med datamaskinen.

Du har to muligheter til å vise måleresultatene med datamaskinen via menyen *PC-analyse*:

- Med *Dataoverføring* følger en dataoverføring av måleresultatene til datamaskinen. Med spesielle programvarer for diabetes-management (f.eks. Accu-Chek 360° diabetes-programvare, eller Accu-Chek Smart Pix-programvare) kan du vise og analysere dataene på datamaskinen (se *Dataoverføring*, side 74). Med denne innstillingen støtter apparatet også datautvekslingen mellom medisinisk utstyr, som er utstyrt med Continua Certified® Logo fra Continua Health Alliance.
- med *Rapporter* kan du vise og analysere måleresultatene på datamaskinen ved hjelp av programvaren for dagbokfunksjonen, som er integrert i apparatet, og en nettleser (se *Rapporter*, side 77).

Disse mulighetene til analyse gjør det mulig for deg og legen/diabetessykepleieren din å administrere dine måleresultater, og ved hjelp av grafikkdata og tabeller er det lettere for deg å forstå dine måleresultater.

Bestemme forinnstilling

Du kan bestemme, hvordan apparatet skal forholde seg etter at det ble slått på, når du kobler det til en datamaskin.

1

Velg *Mine data* med ▼▲ i hovedmenyen.

Trykk ▣.

2

Velg *PC-analyse* med ▼▲.

Trykk ▣.

3

Velg *Forinnstilling* med ▼▲.

Trykk ▣.

4

Velg *Overføring* med ▼▲

eller

Rapporter.

Trykk ■.

Tilsvarende den valgte forinnstillingen, starter analysen av måleresultatene gjennom *Dataoverføring* eller *Rapporter*. For analyseringen ved hjelp av *Dataoverføring* trenger du en spesiell programvare for din datamaskin (f.eks. Accu-Chek 360°-diabetes-programvaren, eller Accu-Chek Smart Pix-programvaren). Hvis du vil ha mer informasjon, må du kontakte kundesenteret.

Hvis du allerede har programvare for overføring og analysering av måleresultater, er det mulig at programvaren ikke gjenkjenner nyere apparater og måleresultatene blir derfor ikke overført. Det kan hende du trenger en oppdatert versjon for din programvare. Kontakt kundesenteret for dette.

Du kan ikke utføre en måling mens måleresultater overføres.

ⓘ

En spesiell diabetes-programvare for analyse av de lagrede måleresultatene, trenger du bare hvis du ønsker å bruke funksjonen til dataoverføring. For datautvekslingen mellom Continua Certified® produkter, må du eventuelt installere en ekstra PHDC-driver (PHDC = Personal Health Device Class) på datamaskinen din. Om du trenger en PHDC-driver, avhenger av den brukte diabetes-programvaren.

Visningen av en rapport (Accu-Chek Mobile-rapport) i nettleseren krever ikke noen ekstra programvare.

Koble apparatet til datamaskinen

1

Stikk Micro-B-pluggen på USB-kabelen inn i USB-porten på apparatet.

Koble den andre enden av USB-kabelen til din datamaskin.

2a og 2b

2a – Når apparatet er slått av:

Apparatet slår seg på. Tilsvarende den valgte forinnstillingen (se *Bestemme forinnstilling*, side 71), starter analysen av måleresultatene gjennom *Dataoverføring* eller *Rapporter*.

2b – Når apparatet er slått på:

Apparatet åpner menyen *PC-analyse*. Andre prosesser som er i gang, avbrytes.

2c

Hvis du kobler apparatet til datamaskinen mens en måling pågår, avbrytes målingen og det vises en melding på skjermen.

Trykk ▣.

Avhengig av forinnstillingen starter apparatet analysen av måleresultatene gjennom *Dataoverføring* eller *Rapporter*.

ⓘ

- Dersom du kobler kabelforbindelsen mellom apparatet og datamaskinen fra, slår apparatet seg av.
- Fjern USB-kabelen når PC-analysen er avsluttet, slik at batteriene i apparatet ikke blir utsatt for noen unødvendig belastning.
- Mens apparatet er koblet til datamaskinen, kan du ikke utføre noen måling.

Starte dataoverføring

1

2

Start om nødvendig programvaren på datamaskinen for analyse av måleresultatene.

Når overføringen av måleresultatene er avsluttet, slår apparatet seg automatisk av.

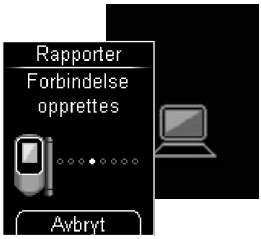
Forsikre deg om at apparatet er koblet til datamaskinen (se *Koble apparatet til datamaskinen*, side 73).

Under oppbygging av forbindelsen og dataoverføringen blir du informert om disse prosessene på skjermen.

ⓘ

- For analyseringen ved hjelp av *Dataoverføring* trenger du ytterligere programvare (f.eks. Accu-Chek 360°-diabetes-programvaren eller Accu-Chek Smart Pix-programvaren).
- Dersom du likevel ikke ønsker å overføre måleresultatene, kan du avbryte overføringen med knappen ▣. Apparatet går deretter tilbake til menyen *Mine data* (hvis du kom fra menyen *Mine data)* eller slår seg av (hvis du har slått på apparatet med knappene ▼ og ▲).

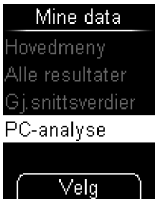
Vise rapporter

1	2	3
 Forsikre deg om at apparatet er koblet til datamaskinen (se *Koble apparatet til datamaskinen*, side 73). Under oppbyggingen av forbindelsen blir du informert om denne prosessen på skjermen. PC-symbolet i apparatets skjerm blinker ved vellykket kobling til datamaskinen.	Åpne filmanageren i ditt operativsystem. I filmanageren vises apparatet som stasjon (USB-masselager).	Åpne diskstasjon-symbolet (ACCU-CHEK) med et dobbeltklikk. Åpne filen *Start.html* med et dobbeltklikk. Nettleseren blir åpnet og viser deg de forhåndsinnstilte rapportene.

7 Analysere måleresultater på datamaskinen

Analysering med allerede tilkoblet apparat

Dersom du allerede har koblet apparatet til datamaskinen med USB-kabelen, men apparatet er slått av, går du frem på følgende måte:

1	2	3
		
Slå på apparatet med ▣. Velg *Mine data* med ▼▲ i hovedmenyen. Trykk ▣.	Velg *PC-analyse* med ▼▲. Trykk ▣.	Velg *Dataoverføring* eller *Rapporter* med ▼▲. Når du velger *Dataoverføring*, starter overføringen av måleresultatene. Når du velger *Rapporter*, forbinder apparatet seg med datamaskinen. Trykk ▣, for å bekrefte valget.

Rapporter

Rapporter brukes til en enkel og automatisk analyse av lagrede blodsukkerresultater fra ditt Accu-Chek Mobile-apparat.

oversikt

Rapportene kan vises på en datamaskin med en nettleser, og kan skrives ut med en skriver. Du trenger ingen internettforbindelse for å vise rapportene. Rapportene er lagret i apparatet og blir hentet der.

ⓘ

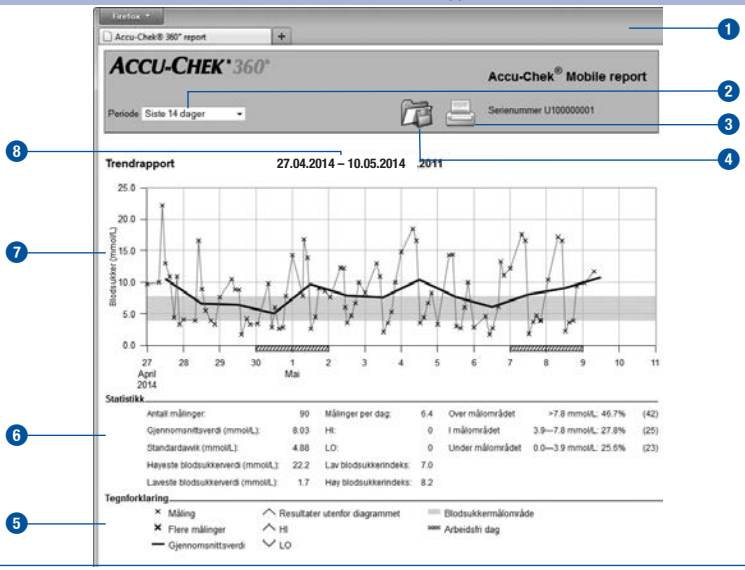
Lisensavtalen for bruk av programvaren for *Rapporter* som er integrert i apparatet, finner du på slutten av bruksanvisningen (se side 142).

Når du har opprettet forbindelsen til apparatet med datamaskinen, vises følgende rapporter på en side i nettleseren:

- *Trendrapport*
  Denne rapporten viser deg forløpet til flere måleresultater i den valgte perioden.
- *Rapport for standarddag*
  Denne rapporten viser alle data i et 24-timers rutenett.
- *Rapport for standarduke*
  Denne rapporten viser alle blodsukkerverdier basert på måletidspunktet og den tilhørende ukedagen.
- *Liste*
  Listen viser måleresultater sortert etter dato og klokkeslett for målingen.

Brukergrensesnitt

Accu-Chek® Mobile-rapport



Betjeningselementer:

1. Vinduet til nettleseren
2. Rullegardinmeny for valg av periode
3. Knapp *Skriv ut rapporter*
4. Knapp *Lagre fil*

Måleområder:

5. Forklaring av symbolene
6. Statistikk for analyse av måleresultatene
7. Diagram (grafisk fremstilling av rapporten)
8. Periode

ⓘ

Visningen av måleresultatene følger i måleenhetene **mmol/L** eller **mg/dL**, avhengig av apparatets versjon.

symboler

I diagrammene til rapportene blir måleresultater ført inn i analysen ved hjelp av ulike symboler.

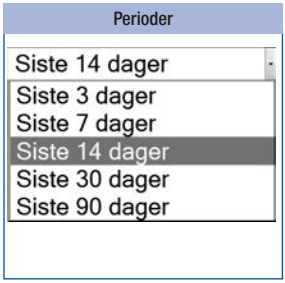
Symbolene og de grafiske elementene i diagrammene har følgende betydning:

Symbol	Betydning
✕	*Måling*: Blodsukkerverdi fra én måling
✕	*Flere målinger*: Blodsukkerverdi fra flere målinger
—	*Gjennomsnittsverdi*: Gjennomsnittsverdi av blodsukkerverdiene i den utvalgte perioden
	Blodsukkermålområde: Personlig målområde for blodsukkerverdier (vist som grønn stolpe på skjermen)
^	*Resultater utenfor diagrammet*: Blodsukkerverdien kan ikke vises, da den ligger ovenfor diagrammet
	Arbeidsfri dag: Dager som vanligvis ikke er arbeidsdager (helger)

Perioder for rapportene

Rapporter kan opprettes for følgende perioder:

- *Siste 3 dager*
- *Siste 7 dager*
- *Siste 14 dager*
- *Siste 30 dager*
- *Siste 90 dager*



Velg ut den ønskede perioden i rullegardinmenyen (f.eks. *Siste 14 dager*).

Skrive ut rapporter

Alle rapporter som du kan se på skjermen, kan skrives ut.

For å skrive ut rapportene, må du ikke bruke nettleserens integrerte utskriftsfunksjon, men knappen *Skriv ut rapporter* ( ) på brukergrensesnittet.

1	2	3
Klikk på på brukergrensesnittet. Nettleserens dialogboks for utskrift åpner seg.	I nettleserens dialogboks for utskrift stiller du inn den ønskede skriveren. I dialogboksen for utskrift har du mulighet til å foreta flere spesifikasjoner for å skrive ut data.	Du kan angi om rapporten skal skrives ut i stående eller liggende format. Starte utskriftsprosessen. Avhengig av operativsystemet og systemkonfigurasjonen, kan fremgangsmåten for skriverinnstillinger på din datamaskin være annerledes.

Analyserte data

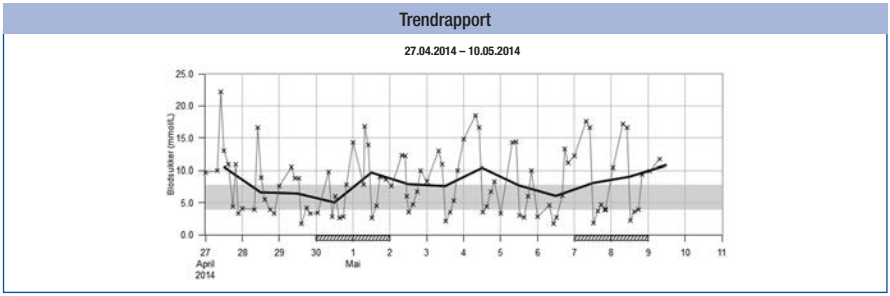
Følgende data tas ikke med i den statistiske analysen:

- Måleresultater som ligger utenfor den valgte perioden
- Måleresultater uten dato og klokkeslett
- Målinger med kontrolløsning
- Målinger utenfor måleområdet (merket med *HI* eller *LO*)

De følgende innstillingene som er foretatt i blodsukkerapparatet, blir brukt ved dataanalysen:

- Språk (se side 47)
- Dato (se side 57)
- Tidsformat (se side 59)

Trendrapport



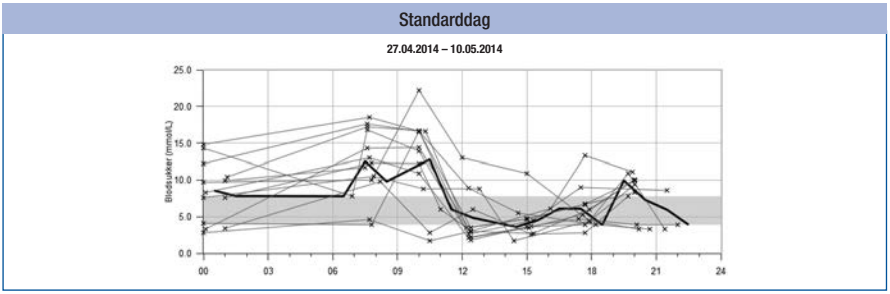
Trendrapporten viser deg forløpet til flere blodsukkerresultater i den valgte perioden.

På den vannrette x-aksen finner du dags- eller månedsverdiene, og på den loddrette y-aksen til venstre vises blodsukkerverdiene. Verdiene er forbundet med en tynn, svart linje tilsvarende deres kronologiske rekkefølge.

Som ytterligere hjelp finner du det innstilte målområdet for blodsukkerverdier som grønn stolpe i bakgrunnen på diagrammet. Dager som vanligvis ikke er arbeidsdager (helger) er dessuten markert med en skravering på den vannrette x-aksen.

Forløpet til den gjennomsnittlige blodsukkerverdien fra dag til dag er fremstilt med en tykk svart linje.

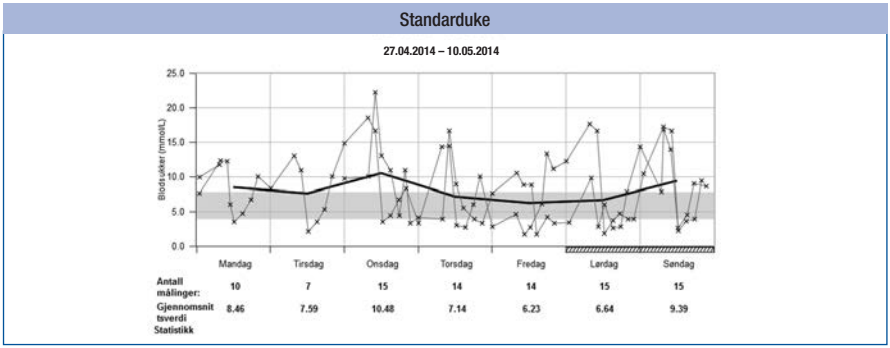
Rapport for standarddag



Rapporten for standarddag gjør at det er enklere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg daglig. Alle data legges inn i et 24-timers rutenett, der alle målinger som er gjort på (omtrent) samme tid på dagen, avmerkes på samme sted på tidsaksen.

Alle blodsukkerresultater føres inn basert på måletidspunktet, på den tilsvarende tiden på dagen. Verdiene er forbundet med en tynn, svart linje tilsvarende deres kronologiske rekkefølge. En tykk, svart linje representerer trendene for middelverdien (i intervaller på én time hvis et måleresultat faller innenfor hvert intervall).

Rapport for standarduke



Rapporten for standarduke gjør det lettere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg, avhengig av ukedagen. På denne måten kan man oppdage endringer i stoffskiftetilstanden, som f.eks. kan skyldes arbeidssituasjonen.

Alle blodsukkerresultater føres inn i diagrammet basert på måletidspunktet og ukedagen. Verdiene er forbundet med en tynn, svart linje tilsvarende deres kronologiske rekkefølge. En tykk, svart linje representerer trendene for middelverdien på de ulike ukedagene.

Nedenfor diagrammet er antallet av målinger og gjennomsnittsverdien for den aktuelle ukedagen oppført.

Liste

Liste

27.04.2014 – 10.05.2014

Dato og klokkeslett		Blodsukker (mmol/L)	Hendelser
09.05.2014	07:30	11.7	Før måltid
	01:01	9.9	
08.05.2014	20:00	9.4	Etter måltid
	17:45	3.9	Før måltid
	15:00	3.6	Etter måltid
	12:27	2.2	Før måltid
	10:18	16.6	Etter måltid
	07:37	17.2	Før måltid
	01:10	10.4	
07.05.2014	22:00	3.9	Etter måltid
	20:10	3.9	Etter måltid
	17:27	4.7	Før måltid
	15:17	3.7	Etter måltid
	12:25	1.8	Før måltid
	10:05	16.6	Etter måltid
	07:41	17.6	Før måltid

Listen viser måleresultater sortert etter dato og klokkeslett for målingen. Alle blodsukkerverdier vises kronologisk og sammen med tilleggsinformasjon om hendelser (se *Markere måleresultater*, side 37).

Listen inneholder følgende spalter:

- Dato og klokkeslett
- Blodsukkerresultat (mmol/L)
- Hendelser
  Hendelse i forbindelse med måleresultatet

Statistikk

Nedenfor diagrammet til en rapport er det oppført en statistisk analyse av alle registrerte måleresultater med følgende oppføringer:

- Antall målinger
- Gjennomsnittsverdi (mmol/L)
- Standardavvik (mmol/L)
  Standardavviket er spredningen av de analyserte måleresultatene.
- Høyeste blodsukkerverdi (mmol/L)
- Laveste blodsukkerverdi (mmol/L)
- Målinger per dag
  Gjennomsnittlig antall blodsukkerresultater per dag
- HI eller LO
  Blodsukkerresultater utenfor måleområdet
- Lav blodsukkerindeks hhv. høy blodsukkerindeks
  Du finner flere opplysninger om dette i vedlegget (se side 140).
- Over målområdet
  Blodsukkerresultater over målområdet
- I målområdet
  Blodsukkerresultater i målområdet
- Under målområdet
  Blodsukkerresultater under målområdet

Ekstern analyse av data

Hvis du ønsker å analysere måleresultatene med ekstern programvare, kan du lagre dataene som CSV-fil (CSV = Comma Separated Values). CSV-filer kan blant annet åpnes med tekstredigeringsprogrammer eller regnearkprogrammer.

CSV-filen inneholder alltid alle måleresultatene som er lagret i apparatet. Måleresultater som allerede ble overført tidligere, blir overført ennå en gang.

1

Klikk på på brukergrensesnittet.

Avhengig av datamaskinens konfigurasjon, kan det hende at CSV-filen blir åpnet direkte i et regnearkprogram. I dette tilfelle kan du lagre tabellen med regnearkprogrammets lagerfunksjon.

2

Velg alternativet for å lagre filen i dialogboksen som åpner seg.

Hvor du finner CSV-filen på datamaskinen din, er avhengig av innstillingene på ditt operativsystem for nedlasting av filer.

CSV-filen inneholder følgende informasjon:

- *Apparatets* serienummer
- *Overføringsdato*, *overføringstidspunkt*, dato og klokkeslett da måleresultatene ble overført fra apparatet til datamaskinen
- *Dato*, *klokkeslett*, *måleresultat* og *måleenhet* innstilt for måleresultatene som er lagret i apparatet
- *Markører*, som er brukt for måleresultatene, er kjennetegnet med en *X*

ⓘ

I CSV-filen vises datoen alltid i formatet DD.MM.ÅÅÅÅ, klokkeslettet alltid i et 24-timers-format (tt:mm). Tidsformatet som er innstilt i apparatet, har ingen innflytelse på formatet til dato og klokkeslett i CSV-filen.

Sikkerhetsinnstillinger i nettleseren

Innstillingene i nettleseren din kan påvirke arbeidet med rapporter.

Rapportene benytter sider med såkalt *aktivt innhold* (JavaScript). Disse *skriptene* kan deaktiveres ved hjelp av sikkerhetsinnstillinger i nettleseren. Hvis du deaktiverer JavaScript, kan det hende det vises advarsler, eller at funksjonaliteten reduseres. Kontroller i så fall de aktuelle JavaScript-innstillingene i nettleseren for å sikre at rapportene fungerer som de skal.

I mange tilfeller (f.eks. via pålogging av bruker på datamaskinen, eller ved hjelp av brukerprofiler i nettleseren) kan du legge inn forskjellige sikkerhetsinnstillinger for bruk av Internett og arbeidet med rapporter.

Hvis du velger de relevante sikkerhetsinnstillingene for nettleseren (*Tillatt kjøring av aktivt innhold i filer på min datamaskin* eller lignende), kan du arbeide med rapporter uten ytterligere begrensninger.

Feilmeldinger og problemløsninger

Feilmelding	Problemløsninger
Diskstasjon-symbolet (ACCU-CHEK) med filen *Start.html* vises ikke på datamaskinen:	Sjekk, om *Rapporter* ble valgt i forinnstillingene for PC-analysen (se *Bestemme forinnstilling*, side 71).
	Sjekk, om din datamaskin hhv. ditt operativsystem støtter datautvekslingen ved hjelp av USB.
	Kontroller at USB-pluggen er koplet korrekt til den tilsvarende kontakten på datamaskinen.
Hvis apparatet fortsatt ikke blir gjenkjent som en stasjon:	Kople enheten til en annen USB-kontakt på datamaskinen din (du kan eventuelt bruke en USB-hub eller bytte mellom USB-kontakter på for- og baksiden av datamaskinen).

Skulle problemet vedvare, må du kontakte kundesenteret.

Akustisk modus

Hvordan du slår på akustisk modus, er beskrevet i kapittelet *Stille inn lydsignaler* (se side 49).

Når akustisk modus er slått på, fører apparatet deg gjennom blodsukkermålingen ved hjelp av varseltoner og angir måleresultatene med en serie av varseltoner. Apparatet gir også et akustisk varsel når batteriene nesten er tomme, når testkassetten er tom, eller når det vises en feilmelding.

Detaljert kunnskap om hvordan måleresultater kunngjøres over varseltoner og hvordan man skiller kunngjøring av måleresultater fra andre varseltoner, er avgjørende for en pålitelig tolkning av måleresultatet.

De følgende avsnittene gir en detaljert beskrivelse av varseltonene. Du kan også bestille en CD med et opplæringsprogram (BeepLearn-programmet) for tolkning av måleresultater som kunngjøres over varseltoner, fra kundesenteret.

⚠

Synshemmede personer får kun lov til å bruke den akustiske modusen, dersom de har gjort seg helt kjent med den ved hjelp av en seende person og har overbevist seg om, at de alltid er i stand til å finne frem til et feilfritt måleresultat ved hjelp av akustisk modus.

Akustisk modus må alltid brukes med største omhu: Ellers er det fare for at måleresultatene mistolkes av den personen som utfører målingen. En feilaktig dosering av insulin som resulterer derav, kan føre til alvorlige helseskader, i verste fall bli fatale. Særlig hvis det med den akustiske modusen oppnås påfallende blodsukkerverdier som avviker fra standarden, må det foretas ytterligere kontrollmålinger sammen med en seende person for å etterkontrollere dette resultatet.

Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person ved blodsukkermålingen.

En seende person må kontrollere regelmessig, om apparatet er tilsmusset utvendig.

8 Akustisk modus

Det finnes to typer varseltoner, og de har ulik tonehøyde. Advarsler har en høyere tonehøyde (Lydsignal 2, vises nedenfor som ▬) enn andre varseltoner (Lydsignal 1, vises nedenfor som ▬). Den følgende tabellen viser, hvilke lydsignaler lyder ved hvilke situasjoner.

Varseltoner	
Lydsignal 1: ▬	**Lydsignal 2: ▬ (Advarsel)**
Slå på	Kunngjøring av en feilmelding
Testfeltet blir transportert til kassettspissen	Melding om at batteriene snart er tomme
Oppfordring til å tilføre blod eller kontrolløsning	Melding om at testkassetten er tom
Start av målingen	
Signal om at måleresultatet snart blir kunngjort	
Kunngjøring av måleresultatet	

Varseltone når apparatet blir slått på

Uavhengig av hvordan du slår på apparatet; når akustisk modus er slått på, hører du 1 varseltone (▬) så snart du slår på apparatet.

Varseltoner ved måling

Etter lydsignalet som varsler at apparatet er slått på, hører du 1 varseltone (▬) mens du måler

- når apparatet transporterer et testfelt til kassettspissen,
- når du skal tilføre blod eller kontrolløsning,
- når målingen begynner.

Du hører måleresultatet, som settes sammen av ulike varseltoner.

Du hører flere varseltoner, når apparatet viser en feilmelding (▬).

man_07419511001_01_NO.indb 90 18.06.2015 14:11:31

Kunngjøring av måleresultater etter en måling

Når akustisk modus er aktivert og måleresultatet vises etter en blodsukkermåling, kunngjøres måleresultatet også over en serie av varseltoner. Måleresultatet blir ikke behandlet som en enhet, men blir inndelt i enkeltsifre.

Eksempler

Måleresultatet 7,6 mmol/L kunngjøres som 0 – 7 – desimalkomma – 6.

Hvert siffer angis med tilsvarende antall varseltoner, f. eks. 4 varseltoner for tallet 4 (▬ ▬ ▬ ▬). Null angis med 1 lang varseltone (▬▬▬).

Desimalkomma angis med 1 meget kort varseltone (▬).

Måleresultater som er under 0,6 mmol/L og som vises som LO, kunngjøres som 0 – 0 – desimalkomma – 0.

Måleresultater som er over 33,3 mmol/L og som vises som HI, kunngjøres som 9 – 9 – desimalkomma – 9.

Betydningen av symbolene LO og HI er forklart i kapittel *Symboler i stedet for måleresultat* på side 36.

Måleresultatet kunngjøres tre ganger etter hverandre. Før hver kunngjøring lyder 2 korte varseltoner (▬ ▬) som innledning. Til sammen hører du derfor: ▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat.

Symboler, som f.eks. ⚠ eller 🌡, som vises sammen med måleresultatet, blir ikke kunngjort med akustiske signaler.

Når du slår av apparatet med På/Av-knappen (◉) mens måleresultatet kunngjøres akustisk, avbrytes kunngjøringen og det lyder 1 lang varseltone (▬▬▬).

mmol/L-apparater

Først kunngjøres tierne, så enhetene, deretter desimalkomma og til slutt tiendedelene. Det er en kort pause mellom hver gruppe med varseltoner. Tierne blir alltid kunngjort, selv om måleresultatet er under 10. I så fall angis tierne med 1 lang varseltone, som tilsvarer null. Desimalkomma angis med 1 meget kort varseltone (▬).

13,8 mmol/L:

2 korte varseltoner som innledning – 1 varseltone – pause – 3 varseltoner – pause – 1 meget kort varseltone – pause – 8 varseltoner = ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬

4,0 mmol/L:

2 korte varseltoner som innledning – 1 lang varseltone (for 0 tiere) – pause – 4 varseltoner – pause – 1 meget kort varseltone – pause – 1 lang varseltone = ▬ ▬ ▬▬▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬▬▬

Kunngjøring av lagrede måleresultater

Fra de lagrede måleresultatene blir kun det sist (nyeste) lagrede måleresultatet kunngjort akustisk.

Måleresultatet kunngjøres tre ganger etter hverandre. Kunngjøringen følger etter det samme prinsippet, som kunngjøringen av et måleresultat straks etter målingen. Du hører altså:
▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat.

Dersom du henter de lagrede måleresultatene direkte med knappen ▼ hører du først lydsignalet, og umiddelbart deretter måleresultatet: ▬ ▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat ▬ ▬ Måleresultat.

Vises det siste (nyeste) måleresultatet med XX.X, har den siste målingen ikke gitt noe måleresultat (se side 66). I dette tilfellet lyder de samme varseltonene som ved en feilmelding.

Det finnes ingen akustisk kunngjøring av markører (f.eks. *Før måltid*).

Det finnes ingen akustisk kunngjøring, dersom det sist lagrede måleresultatet er en kontrollmåling markert med, dersom ingen måleresultater er lagret, eller når du henter en gjennomsnittsverdi.

Kunngjøring av advarsler og feilmeldinger

Når batteriene snart er tomme, eller når testkassetten er tom, sender apparatet ut en akustisk advarsel. Advarselen består av to korte varseltoner (▬ ▬), som lyder tre ganger etter hverandre (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬).

Advarselen kommer til ulike tidspunkter.

- Batteriene er nesten tomme:
  Den akustiske advarselen lyder sammen med den tilsvarende meldingen på skjermen (se *Bytte batterier*, side 114) etter at du har slått på apparatet.
- Tom testkassett:
  Den akustiske advarselen blir kunngjort, hvis de gjenværende testene vises med null mens apparatet blir slått av.

Hvis feilmeldinger vises på skjermen (se *Feilmeldinger* side 124), kunngjøres disse med 2 korte varseltoner (▬ ▬), som lyder fire ganger etter hverandre (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬). Denne sekvensen lyder bare én gang og gjentas ikke. Den samme rekkefølgen med varseltoner lyder for alle feilmeldinger, dvs. det blir ikke gjort forskjell på dem akustisk.

Kontrollere apparatet

Du kan kontrollere, om apparatet gir riktige måleresultater. For å utføre disse kontrollmålingene, tilføres glukosekontrolløsning på testfeltet i stedet for blod. På slutten av kontrollmålingen undersøker apparatet selvstendig, om resultatet med kontrolløsning er riktig og opplyser deg om resultatet.

Du må gjennomføre en kontrollmåling med en Accu-Chek Mobile-kontrolløsning hver gang,

- etter at du har rengjort kassettspissens og beskyttelseslukens innside samt måleoptikken og den fremre åpningen på apparatet,
- hvis du får tvilsomme måleresultater.

Hvis du vil ha informasjon om hvor du kan kjøpe kontrolløsningene, tar du kontakt med kundesenteret.

Kontrolløsninger

⚠ Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person ved kontrollmålingen.

Ulike kontrolløsninger kan være tilgjengelige i ulike land. Etikettene til kontrolløsningene har ulike skriftfarger (Control1 = blå 1 eller Control2 = rød 2).

På slutten av kontrollmålingen, må du opplyse apparatet om skriftfargen til den brukte kontrolløsningen (se side 97). Apparatet tilbyr to farger til utvalg.

Forberede kontrollmålingen

For en kontrollmåling trenger du:

- apparatet med innsatt testkassett
- en uåpnet applikatorflaske med Accu-Chek Mobile-kontrolløsning
- en ren, tørr papirklut

Væsken i applikatorflaskene er kun for engangsbruk.

Les kontrolløsningens pakningsvedlegg.

Utføre kontrollmålingen

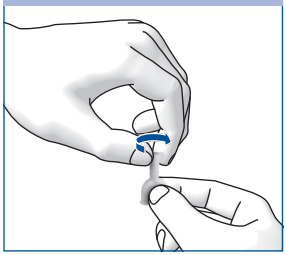
En kontrollmåling utføres i vesentlig grad som en normal måling, du bare tilfører kontrolløsning på testfeltet i stedet for blod.

1

Du åpner enten beskyttelses-luken, eller velger *Utfør måling* i hovedmenyen.

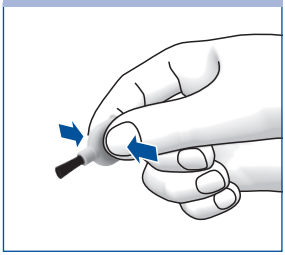
Kort etter at testfeltet ble transportert til kassettspissen, vises oppfordringen *Tilfør dråpe* og en varseltone høres.

2



Skru hetten av applikatorflasken.

3



Hold applikatorflasken litt på skrå med applikatoren rettet nedover.

Trykk lett på applikatorflasken, til du ser en liten dråpe på applikatoren.

4

Tilfør kontrolløsningen med applikatoren i midten av testfeltet på kassettspissen.

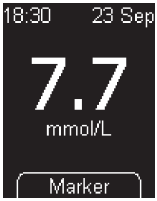
Hold **ikke** apparatet slik at testfeltet peker oppover mens du tilfører kontrolløsning, ettersom denne ellers kan komme inn i apparatet og kontaminere det.

5

Ta bort applikatoren fra testfeltet så snart *Måling pågår* vises på skjermen.

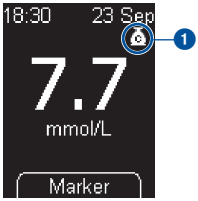
Testfeltet har sugd opp tilstrekkelig kontrolløsning, varseltonen høres og resultatet vises.

6

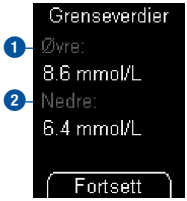


Trykk ▣.

Målingen er avsluttet etter ca. 5 sekunder og måleresultatet vises.

7	8	9
		
Velg *Kontrollmåling* med ▼▲. Trykk ▣.	Velg fargen på skriften på applikatorflaskens etikett (se side 94) med ▼▲. Trykk ▣.	Resultatet med markøren 1 for Kontrollmåling vises. Trykk ▣.

10



Apparatet viser den øvre 1 og nedre 2 grenseverdien til konsentrasjonsområdet. Det viste konsentrasjonsområdet er avhengig av den valgte fargen til kontrolløsningen.

Legg merke til: Resultatene i illustrasjonene er **kun** eksempler.

Trykk ▣.

11

eller

Apparatet kontrollerer automatisk, om resultatet ligger innen det viste konsentrasjonsområdet.

Hvis måleresultatet ligger innen det viste konsentrasjonsområdet, vises *Kontrollmåling OK*.

Hvis resultatet ikke ligger innen det viste konsentrasjonsområdet, vises *Kontrollmåling ikke OK Gjenta kontrollmåling* (se kapittel *Mulige feilkilder*, side 99).

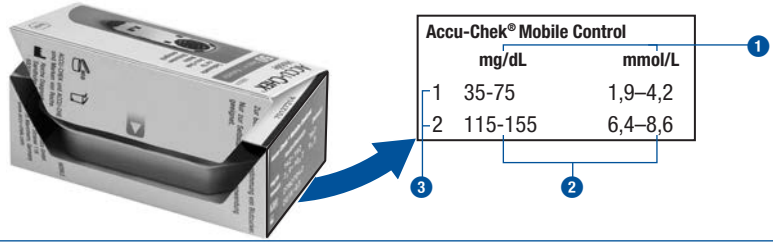
Trykk ▣.

Apparatet går tilbake til hovedmenyen.

Slå av apparatet og lukk beskyttelsesluken.

Kast applikatorflasken i samsvar med bestemmelsene som gjelder i ditt land.

Kontrollere selv konsentrasjonsområdet



Du kan også kontrollere selv, om resultatet ligger innen det riktige konsentrasjonsområdet.

For å gjøre dette, kan du sammenligne resultatet med konsentrasjonstabellen på testkassettens emballasje.

Resultatet må ligge innen det oppførte konsentrasjonsområdet 2.

Legg merke til: Resultatene i illustrasjonene er **kun** eksempler.

1 = måleenhet, 2 = konsentrasjonsområde, 3 = brukt kontrolløsning

Mulige feilkilder

Hvis *Kontrollmåling ikke OK Gjenta kontrollmålingen* vises, ligger resultatet ikke innen det viste konsentrasjonsområdet. Svar på spørsmålene som er nevnt i følgende oversikt med ja eller nei.

- Hvis du svarer på spørsmålet med **nei**, må du korrigere det tilsvarende punktet og gjenta målingen.
- Hvis du har svart på alle spørsmålene med **ja** og *Kontrollmåling ikke OK* fortsatt vises, må du kontakte kundesenteret.

⚠

Hvis *Kontrollmåling ikke OK Gjenta kontrollmåling* vises, er det ikke lenger sikret, at apparatet og testkassetten fungerer feilfritt. Blodsukkermålinger kan da gi feilaktige måleresultater. Feilaktige måleresultater kan føre til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader.

Feilkilde
Utførte du kontrollmålingen som angitt i bruksanvisningen?
Tilførte du først kontrolløsningen, etter at du ble oppfordret til det på skjermen?
Tilførte du kontrolløsningen på testfeltet, umiddelbart etter at du hadde åpnet applikatorflasken?
Har du angitt den riktige fargen i menyen *Kontrollmåling*?
Har du utført målingen innenfor riktig temperaturområde (+10 til +40 °C)?
Har du kontrollert kontrolløsningens utløpsdato? Er kontrolløsningen fremdeles holdbar (Utløpsdato: se etiketten på bunnen av applikatorflasken; ved siden av symbolet ⌛)?
Har du tatt hensyn til avsnittet *Oppbevare og bruke kontrolløsningen riktig* i pakningsvedlegget som fulgte med kontrolløsningen?
Har du sørget for korrekt oppbevaring av apparatet, testkassetten og kontrolløsningen (se *Betingelser for måling og oppbevaring*, side 117 og pakningsvedleggene som fulgte med testkassetten og kontrolløsningen)?
Har du brukt apparatet på riktig måte? Har du **ikke** mistet apparatet i gulvet? Hvis du har mistet apparatet i gulvet, kan også dette føre til resultater som ikke ligger innenfor det viste konsentrasjonsområdet ved kontrollmålinger, som dermed viser *Kontrollmåling ikke OK*. Kontakt i dette tilfellet kundesenteret.

Meny Tilleggsmeny

Menyen *Tilleggsmeny* gir deg en ytterligere mulighet til å kontrollere apparatet. Du må også forberede rengjøringen av apparatet og utskiftningen av en ikke oppbrukt testkassett via denne menyen.

I menyen *Tilleggsmeny* har du følgende muligheter:

- *Skjermtest*: Utfører en ekstra skjermtest
- *Holdbarhet*: Viser testkassettens holdbarhet
- *Bytte kassett*: Forbereder apparatet til å ta ut en testkassett, som ennå inneholder ubrukte testfelter (f.eks. når du rengjør apparatet)

Utføre en skjermtest

Dersom du ønsker å kontrollere om skjermen fungerer uten feil, kan du også gjøre dette med skjermtesten i menyen *Tilleggsmeny*, etter at du har slått på apparatet. Herved vises skjermtesten ikke bare for ca. 2 sekunder, men så lenge, til du avbryter den (maksimalt for 1 minutt).

1

Velg *Tilleggsmeny* (🔧) med ▼▲ i hovedmenyen.

Trykk ◉.

2

Velg *Skjermtest* med ▼▲.

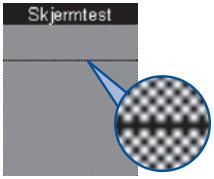
Skjermvisningen *Skjermtest* vises.

3

Trykk ◉.

Apparatet utfører skjermtesten, hvor det vises et gult-svart prøvebilde som består av små lyspunkter.

4



Feil i skjermen (eksempel)

Kontroller, om det finnes feil i prøvebildet.

⚠

Hvis prøvebildet viser uregelmessigheter, kan det eventuelt oppstå feil ved visningen av måleresultater. Da må du bytte apparatet hos din forhandler eller kontakte kundesenteret.

5

Trykk ▣.

Apparatet går tilbake til menyen *Tilleggsmeny*.

Hvis du ikke trykker knappen ▣, viser apparatet skjermtesten for ca. 1 minutt. Deretter viser det antallet av gjenværende tester og slår seg da automatisk av.

Vise testkassettens holdbarhet

Hvor lenge den innsatte testkassetten fremdeles er holdbar, kan du kontrollere på følgende måte:

1

Velg *Tilleggsmeny* (🔧) med ▼▲ i hovedmenyen.

Trykk ▣.

2

Velg *Holdbarhet* med ▼▲.

Holdbarheten vises.

3

Trykk ▣.

Apparatet går tilbake til menyen *Tilleggsmeny*.

Visning av gjenværende tester

Når apparatet er slått av:

1

Trykk og hold ▲ så lenge nede, til apparatet slår seg på (lenger enn 2 sekunder).

De gjenværende testene vises. Apparatet slår seg av igjen etter kort tid.

Bytte testkassett

Hvis du ønsker å bytte ut en tom testkassett, eller en testkassett hvor holdbarheten er overskredet, mot en ny kassett, må du lese videre i avsnittet *Utføre bytte av testkassett*, side 105.

Hvis du ønsker å ta ut en delvis brukt testkassett som ennå inneholder testfelter, må du først gjøre forberedelsene som er beskrevet i avsnittet *Forberede bytte av testkassett* (se side 104).

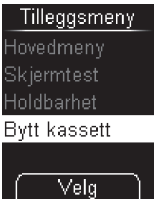
ⓘ

Hvis du setter en delvis brukt testkassett inn igjen etter at en annen testkassett var satt inn i mellomtiden, mister den delvis brukte testkassetten et testfelt.

Forberede bytte av testkassett

Det er kun nødvendig å forberede bytte av testkassett, hvis du ønsker å ta ut en delvis brukt testkassett som ennå inneholder testfelter:

1



I menyen *Tilleggsmeny* velger du *Bytt kassett* med ▼▲.

Trykk ▣.

2

Apparatet ber deg nå om å åpne beskyttelsesluken. Skulle du likevel ikke ønske å bytte testkassetten, kan du også avbryte prosessen med ▣.

Du kan sette en delvis brukt testkassett inn igjen ved et senere tidspunkt. Inntil da må du oppbevare denne testkassetten på et tørt sted som er beskyttet mot lys.

Utføre bytte av testkassett

Kassett tom / defekt / overskredet

Hvis testkassetten i apparatet er tom 1 eller defekt 2 eller hvis holdbarheten er overskredet 3, da vises den tilsvarende meldingen eller feilmeldingen etter skjermtesten og informasjonen om gjenværende tester (se også side 120). Kort deretter slår apparatet seg automatisk av.

Bytte kassett

Hvis du har forberedt bytte av testkassett via *Bytt kassett*, ber apparatet deg om å bytte ut testkassetten 4. Kort deretter slår apparatet seg automatisk av.

1

Åpne beskyttelsesluken.

2

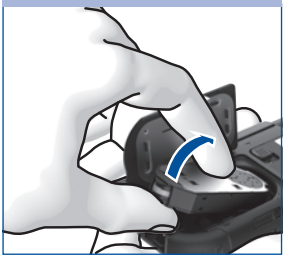
Snu apparatet med baksiden forover.

3

Skyv sikkerhetslåsen for kassettdekselet oppover.

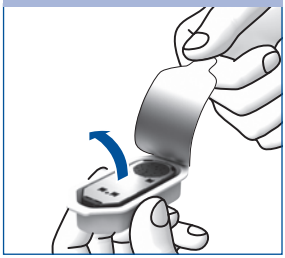
Kassettdekselet åpner seg.

4



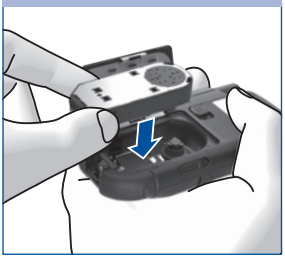
Ta testkassetten ut av kassettrommet.

5



Ta den nye testkassetten ut av plastemballasjen.

6



Sett testkassetten inn i apparatet på en slik måte, at den sølv-fargede siden viser oppover.

7

Lukk kassettdekselet.

8

Lukk kassettdekselet ved å trykke det ned.

Kassettdekselet må gå i lås med et hørbart **KLIKK**.

Apparatet slår seg på og utfører en skjermtest. Deretter vises testkassettens holdbarhet og antallet av gjenværende tester.

Til slutt vises hovedmenyen.

ⓘ

Kast brukte testkassetter i samsvar med lokale forskrifter.

Rengjøre blodsukkermålingssystemet

Rengjøre apparatet

Apparatet med testkassetten fungerer på en slik måte, at apparatet vanligvis ikke kommer i kontakt med blod eller kontrolløsning. Det er derfor ikke nødvendig å rengjøre apparatet regelmessig. Hvis apparatet skulle bli tilsmusset på grunn av uriktig bruk, kan det være nødvendig å rengjøre det.

⚠

Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person når apparatet skal rengjøres.

- Bruk **kun** kaldt vann eller 70 % isopropanol til rengjøring. Alle andre rengjøringsmidler kan eventuelt ødelegge apparatet eller påvirke målefunksjonen.
- Bruk en lett fuktet klut, eller en lett fuktet bomullspinne. Ikke spray noe på apparatet, og ikke dypp det ned i rengjøringsvæsken.

På utsiden

Dersom utsiden av apparatet eller skjermen er tilsmusset:

1	2
Tørk av utsiden av apparatet eller skjermen med en klut som er lett fuktet med kaldt vann.	Gjenta trinn 1 med en klut som er fuktet med 70 % isopropanol.

På innsiden

Du må bare rengjøre apparatet eller kassettspissen på innsiden, når meldingen med teksten *Kassett tilsmusset: Se bruksanvisningen for rengjøring (E-4)*, vises. Årsak for feilmeldingen kan være smuss inne i kassettspissen.

Når du blir oppfordret til å rengjøre apparatet via skjermvisningen *Kassett tilsmusset: Se bruksanvisningen for rengjøring (E-4)*, går du frem på følgende måte:

1	2
Trykk ▣. Åpne beskyttelsesluken.	For å rengjøre apparatet følger du anvisningene (trinn 3 til 11) i avsnittet *Utføre rengjøring* (se side 109).

ⓘ

Hvis feilmeldingen (E-4) ble vist, mister du et testfelt når du setter testkassetten inn igjen senere.

Utføre rengjøring

Når du merker at området rundt kassettspissen er synlig tilsmusset og du ønsker å rengjøre apparatet, går du frem på følgende måte:

1	2	3
I menyen *Tilleggsmeny* velger du *Bytt kassett* med ▼▲. Trykk ▣. Apparatet ber deg om å åpne beskyttelsesluken.	Dersom du ikke ønsker å rengjøre apparatet nå, trykker du ▣. Dersom du ønsker å rengjøre apparatet, åpner du beskyttelsesluken. Apparatet ber deg om å bytte testkassetten. Omtrent 2 sekunder senere slår apparatet seg automatisk av.	De nå følgende handlingstrinnene er de samme som handlingstrinnene i kapittel 10, avsnitt *Utføre bytte av testkassett*, som vises i illustrasjonene 2 til 4 (se side 105). Snu apparatet med baksiden forover. Skyv sikkerhetslåsen for kassettdekselet oppover, slik at kassettdekselet spretter opp. Ta testkassetten ut av kassettrommet.

11 Rengjøre blodsukkermålingssystemet

Pass på at det ikke kommer noe væske inn i apparatet. Unngå å ripe opp måleoptikken.

4

Kontroller, om det finnes smuss inne i kassettspissen.

Hvis ja, fjerner du dette forsiktig.

Skulle måleoptikken være synlig tilsmusset, må du rengjøre innsiden av apparatet.

5

Tørk av måleoptikken og den fremre åpningen på apparatet forsiktig med en lett fuktet bomullspinne.

6

La kassettdekselet stå åpent og lukk beskyttelsesluken.

7

Tørk forsiktig av beskyttelses-lukens innside med en lett fuktet bomullspinne.

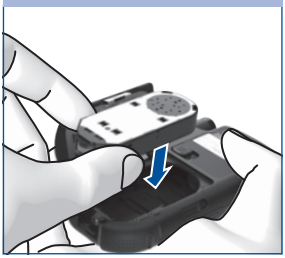
Fjern det resterende smusset.

La apparatet tørke godt.

8

Åpne beskyttelsesluken igjen.

9



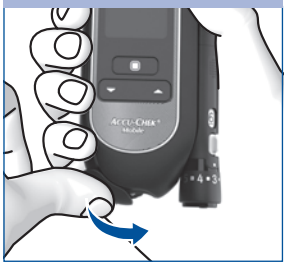
Sett testkassetten inn i apparatet igjen.

10

Lukk kassettdekselet ved å trykke det ned.

Kassettdekselet må gå i lås med et hørbart **KLIKK**.

11



Lukk beskyttelsesluken.

Rengjøre og desinfisere blodprøvetakeren

For å forebygge overføring av infeksjoner, må du rengjøre og desinfisere blodprøvetakeren og hetten regelmessig:

- minst 1 gang i uken,
- når det er blod på den,
- alltid før en annen person tar i blodprøvetakeren, f.eks. for å hjelpe deg.

Du trenger lofrie kluter, som du kan pakke blodprøvetakeren komplett inn i, vann og 70 % isopropanol. Før du desinfiserer blodprøvetakeren og hetten, må du først rengjøre dem for å fjerne blod og andre tilsmussinger.

- Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person når blodprøvetakeren skal rengjøres.
- Blodprøvetakeren og hetten må ikke dyppes ned i væskene.
- Bruk kun vann til rengjøring og kun 70 % isopropanol til desinfisering.

Forberedelse

1	2	3
Ta blodprøvetakeren av apparatet.	Trekk hetten av blodprøvetakeren.	Trekk lansettrommelen ut av blodprøvetakeren.

Rengjøring

1	2	3
Fukt en klut lett med vann.	Tørk grundig av blodprøvetakeren og hetten, blodprøvetakeren kun på utsiden og hetten på utsiden og innsiden.	Tørk av blodprøvetakeren og hetten med en tørr klut.

Desinfisering

1	2	3
Fukt en klut godt med 70 % isopropanol.	Tørk grundig av blodprøvetakeren og hetten i 2 minutter, blodprøvetakeren kun på utsiden og hetten på utsiden og innsiden. Sett hetten på igjen.	Pakk blodprøvetakeren helt inn i kluten. La den innpakkede blodprøvetakeren ligge i 8 minutter. Pakk ut blodprøvetakeren igjen og la den lufttørke.

Bytte batterier

Meldingen *Batteriene nesten tomme Sett inn nye batterier* vises på skjermen når batteriene nesten er tomme. Den vises hver gang du slår av apparatet og ennå ikke har byttet batteriene. Du kan utføre ca. 50 målinger til når meldingen vises for første gang.

Melding om bytte av batteri

Du bør bytte batteriene snarest mulig.

Du trenger 2 alkali-mangan-batterier av typen AAA, LR 03, AM 4 eller mikro (1,5 V), eller 2 litium-batterier av typen AAA, FR 03, L 92, eller 2 oppladbare NiMH-akkumulatorer (type AAA). Bytt alltid begge batteriene eller akkumulatorene samtidig.

Med de vedlagte batteriene kan du utføre ca. 500 målinger, eller måle i ca. 1 år. Når du setter inn nye batterier kan antallet av målinger variere, avhengig av batteriprodusenten. For at du fortsatt skal kunne utføre mange målinger, bør du fortrinnsvis bruke batterier med høy kapasitet (høyt energiinnhold og lav selvutlading).

Spesielle innstillinger øker strømforbruket og reduserer dermed batterienes levetid. Følgende innstillinger øker strømforbruket:

- Lysstyrken i skjermen på nivå 3
- Lydstyrken på nivå 4 eller 5
- Akustisk modus aktivert

Vær oppmerksom på følgende når du bruker akkumulatorer:

- Antallet av målinger per akkumulator-opplading er betydelig lavere enn ved batterier.
- Når oppfordringen til å bytte batterier vises for første gang, er betydelig mindre enn 50 målinger mulig, ved gamle eller brukte akkumulatorer er kanskje ikke en eneste måling mulig lenger.

Måleresultater og innstillinger slettes ikke når du bytter batterier, eller oppbevarer apparatet uten batterier.

Apparatet har et innebygd bufferbatteri. Dette overtar strømforsyningen for å opprettholde klokkefunksjonen, så lenge det ikke er satt inn noen batterier. Bufferbatteriet har en levetid på ca. 2 år. Det kan ikke byttes ut med et nytt batteri.

Skulle bufferbatteriet være tomt, mister apparatet det innstilte klokkeslettet og den innstilte datoen, og på skjermen vises det streker istedenfor disse. Still inn klokkeslett og dato igjen i dette tilfellet.

⚠

- Generelt må synshemmede personer la seg hjelpe av en seende person når batteriene skal byttes.
- Kast aldri batteriene inn i åpen ild. Det oppstår eksplosjonsfare.

ⓘ

- Ta ut batteriene kun når apparatet er slått av.
- Ta ut batteriene dersom du ikke skal bruke apparatet over en lengre periode.

Bidra til å bevare miljøet ved å levere inn batteriene til et samlested, eller til din forhandler.

12 Bytte batterier

1

Skyv beskyttelsesluken i pilens retning til den stopper.

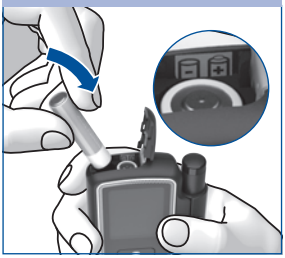
2

Løft batteridekselet oppover.

3

Snu apparatet, slik at batteriene faller nedover og ut av batterirommet.

4



Sett to nye batterier inn i batterirommet. Pass på, at batteriene settes inn med riktig polaritet (+ og –).

5

Lukk batteridekselet igjen.

6

Skyv beskyttelsesluken i pilens retning til den stopper.

Betingelser for måling og oppbevaring

Temperatur

For at apparatet og blodprøvetakeren skal fungere pålitelig og gi nøyaktige måleresultater, må du overholde følgende betingelser:

Oppbevaring	Temperatur
blodsukkermålingssystem uten batterier, uten testkassett	-25 til +70 °C
blodsukkermålingssystem med batterier, uten testkassett	-10 til +50 °C
blodsukkermålingssystem med batterier, med testkassett	+2 til +30 °C

Ved temperaturer over +50 °C kan det oppstå lekkasje i batteriene, noe som kan føre til at apparatet blir ødelagt.

Ved blodsukkermålinger og kontrollmålinger må temperaturen ligge mellom +10 og +40 °C.

Ligger temperaturen mellom +8 og +10 °C eller mellom +40 og +42 °C, kan du likevel utføre en måling med apparatet. Imidlertid vises da meldingen *Temperatur for lav* eller *Temperatur for høy* (se *Meldinger og forstyrrelser*, side 122):

Blodsukkerresultater, som du har målt til tross for denne advarselen, må ikke brukes som grunnlag for avgjørelser om behandling. Disse måleresultatene kan være feil. Feilaktige måleresultater kan føre til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader.

13 Betingelser for måling og oppbevaring

Målinger kan ikke utføres ved temperaturer som er under +8 °C eller over +42 °C. I så fall vises meldingen E-8 *Temperatur for lav: Gjenta målingen ved høyere temperatur*, hhv. *Temperatur for høy: Gjenta målingen ved lavere temperatur* (se *Meldinger og forstyrrelser*, side 128).

⚠

Du må aldri forsøke å framskynde en kunstig temperaturendring i apparatet, f.eks. ved å legge det i et kjøleskap eller på et varmeelement. Dette kan føre til at apparatet ødelegges og gir feilaktige måleresultater. Feilaktige måleresultater kan føre til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader.

Oppbevar ikke blodprøvetakeren for lengre tid ved meget lave eller høye temperaturer, f.eks. i en varm bil.

Luftfuktighet

Du må utføre blodsukkermålinger ved en relativ luftfuktighet mellom 15 og 85 %.

Apparatet må oppbevares ved en relativ luftfuktighet mellom 15 og 93 %.

⚠

Plutselig temperatursvingning kan føre til dannelse av kondens på innsiden eller utsiden av apparatet. Hvis dette skulle skje, må du ikke slå på apparatet. La apparatet kjøle seg langsomt ned hhv. varme seg opp til omgivelsestemperatur. Apparatet må ikke oppbevares i fuktige rom (f.eks. på badet).

Lysforhold

Tekst, tall og symboler som vises på skjermen, lyser gult. Når sterkt lys skinner på skjermen, kan det muligens være vanskelige å lese disse. Skjerm apparatet om nødvendig, for eksempel med kroppen din.

Beskytt apparatet mot meget sterke lyskilder (f.eks. direkte sollys). Dette kan påvirke apparatets funksjon og føre til feilmeldinger.

Lokale interferenskilder

- Sterke elektromagnetiske felt kan påvirke apparatets normale funksjon. Ikke bruk apparatet i nærheten av kilder med sterk elektromagnetisk stråling.
- For å unngå elektrostatisk utladning, må du ikke bruke apparatet i meget tørre omgivelser, særlig hvis det samtidig er syntetiske materialer til stede.

Meldinger og forstyrrelser

Meldinger

Holdbarhet	Bytte av batteri	Beskyttelsesluke
Denne meldingen vises ved begynnelsen av en måling, når testkassetten bare er holdbar i 10 dager til. Meldingen blir gjentatt, når testkassetten er holdbar i 5, 2 og 1 dag(er) til. Trykk ◉, for å begynne målingen.	Denne meldingen vises når batteriene nesten er tomme. Den vises hver gang du slår av apparatet og ennå ikke har byttet batteriene. Du kan utføre ca. 50 målinger til når meldingen vises for første gang. Du bør bytte batteriene snarest mulig.	Denne oppfordringen vises, dersom du slår av apparatet og beskyttelsesluken er åpen ennå. Lukk beskyttelsesluken.

man_07419511001_01_NO.indb 120 18.06.2015 14:12:02

Innstillinger

Denne meldingen vises, mens du endrer en innstilling (f.eks. dato), eller taster den inn (f.eks. en påminnelse) og åpner beskyttelsesluken.

Lukk beskyttelsesluken igjen, hvis du ønsker å fortsette med innstillingen.

eller

Velg med ▼▲, om du ønsker å *Fortsette innstillinger*, eller *Utfør måling*.

Trykk ▣.

- *Fortsette innstillinger*: Apparatet går tilbake til menyen *Innstillinger*.
- *Utfør måling*: Innstillingen blir avbrutt (derved går endringer tapt) og et testfelt klargjøres.

Testfelt

Denne meldingen vises hvis du lukker beskyttelsesluken, etter apparatet har klargjort et nytt testfelt.

Åpne beskyttelsesluken igjen, hvis du ønsker å fortsette med målingen.

eller

Velg med ▼▲, om du ønsker *Utfør ikke måling*, eller *Utfør måling*.

Trykk ▣.

- *Utfør ikke måling*: Apparatet går inn i hovedmenyen. Et testfelt går tapt.
- *Utfør måling*: Apparatet ber deg om å åpne beskyttelses-luken.

Påminnelse

Dersom du har innstilt påminnelser, vises denne meldingen ved det innstilte tidspunktet.

Velg *Utfør måling* med ▼▲, hvis du ønsker å utføre en måling.

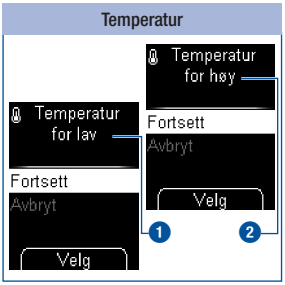
eller

Velg *Slumre* med ▼▲, hvis du ønsker en ny påminnelse om 15 minutter.

eller

Velg *Avbryt* med ▼▲ for å slå av apparatet.

Trykk ▣.



Denne meldingen vises ved begynnelsen av en måling, når omgivelsestemperaturen eller apparatets temperatur ligger mellom +8 og +10 °C 1, eller mellom +40 og +42 °C 2.

Velg med ▼▲, om du ønsker å *fortsette* målingen, eller *Avbryt*.

Trykk ▣.

- *Fortsett*: Et testfelt klargjøres av apparatet.
- *Avbryt*: Apparatet går inn i hovedmenyen. Lukk beskyttelsesluken.

Utfører du målingen likevel, blir måleresultatet kjennetegnet med symbolet 🌡 og lagret.

⚠

Blodsukkerresultater, som du har målt til tross for denne advarselen, må ikke brukes som grunnlag for avgjørelser om behandling. Disse måleresultatene kan være feil. Feilaktige måleresultater kan føre til uriktige behandlingsanbefalinger, og dermed til alvorlige helseskader. Flytt apparatet derfor til et sted der omgivelsestemperaturen ligger fra +10 til +40 °C og vent til apparatets temperatur har tilpasset seg denne temperaturen.

Forstyrrelser

Forstyrrelse og mulige årsaker	Utbedring av forstyrrelsen
Apparatet kan ikke slås på.	
Batteriene er nesten tomme, tomme, eller det er ikke satt inn noen batterier.	Sett inn nye batterier.
Batteriene er satt inn feil vei.	Ta ut batteriene og sett dem inn i batterirommet som angitt.
Omgivelsestemperaturen er lav, og batteriene er nesten tomme.	Flytt apparatet til et sted der omgivelsestemperaturen ligger fra +10 til +40 °C, og vent til apparatets temperatur har tilpasset seg denne temperaturen. Sett inn nye batterier.
Kondens har påvirket elektronikken.	La apparatet tørke langsomt.
Apparatet er defekt.	Kontakt kundesenteret.
Ved klokkeslett og dato står det bare streker.	
Apparatet har ikke lagret klokkeslett og dato lenger. Apparatet ble oppbevart uten batterier og det innebygde bufferbatteriet er tomt.	Still inn klokkeslett og dato igjen.
Apparatet er slått på, men skjermen er tom.	
Skjermen er defekt.	Kontakt kundesenteret.

Feilmeldinger

På de følgende sidene finner du en beskrivelse av alle feilmeldingene, og hvordan du kan rette på dem.

- Hvis det vises en feilmelding, følger du anvisningene på skjermen.
- Hvis du ofte får feilmeldinger, må du kontakte kundesenteret.
- Hvis du har mistet apparatet i gulvet, kan også det føre til tvilsomme måleresultater eller feilmeldinger. Kontakt også i dette tilfellet kundesenteret.

E-1	E-1	E-1
Holdbarhet overskredet: Sett inn ny kassett (E-1)	Tom kassett: Sett inn ny kassett (E-1)	Defekt kassett: Sett inn ny kassett (E-1)
Testkassettens bruksperiode eller utløpsdato er overskredet. Sett en ny testkassett inn i apparatet.	Denne meldingen vises, dersom du starter en måling og alle testfeltene i testkassetten er oppbrukt. Sett en ny testkassett inn i apparatet.	Ta testkassetten ut av apparatet og sett den inn igjen. eller Sett en ny testkassett inn i apparatet.

E-1	E-2	E-3
Ugyldig kassett: Sett inn gyldig kassett (E-1)	Kassett? Sett inn ny kassett (E-2)	Apparatfeil: Gjenta målingen (E-3)
Sett inn en testkassett som er egnet for denne apparattypen.	Det er ikke noen testkassett i apparatet. Sett en ny testkassett inn i apparatet.	Din blodsukkerverdi er muligens svært lav. Dersom den svært lave blodsukkerverdien stemmer overens med hvordan du føler deg, må du omgående følge de aktuelle anvisningene fra legen/diabetessykepleieren din. Deretter gjentar du målingen. Det er oppstått en feil med apparatet, eller apparatet er defekt. Hvis feilmeldingen fortsatt vises etter at apparatet ble slått på igjen, må du kontakte kundesenteret. Apparatet kunne være defekt.

E-4	E-4
Blod tilført feil: Se bruks-anvisning (E-4)	Kassett tilsmusset: Se bruks-anvisningen for rengjøring (E-4) Fortsett
Du har tilført for lite blod på testfeltet. eller Du har tilført blodet ikke i midten eller for langt på siden av testfeltet. Gjenta målingen med en større mengde blod. Tilfør bloddråpen i midten av testfeltet.	Fjern tilsmussingen inne i kassettspissen og rengjør måleoptikken forsiktig, om nødvendig. Trykk ▣, når du herfra ønsker å veksle direkte til menyen *Rengjøring*.

E-5	E-6
Feil ved handtering: Se bruks-anvisning (E-5)	For mye lys: Gjenta målingen i skyggen (E-6)

Du har...

- uvaskete, tilsmussete eller klebrige fingrer
- tilført en forurenset bloddråpe (f.eks. på grunn av rester fra måltider eller drikkevarer på fingeren),
- trykt fingeren på testfeltet,
- forskjøvet båndet til testkassetten,
- strøket blodet over testfeltet,
- utført målingen med urolige eller skjelvende bevegelser eller
- ikke tatt fingeren bort fra testfeltet rett etter varseltonen

Vask hendene med varmt vann og såpe og skyll dem godt av. Tørk hendene grundig med et rent håndkle før du tar blodprøver.

Berør testfeltet bare lett og jevnt med bloddråpen eller kontroll-løsningen. Tilfør bloddråpen eller kontrollløsningen i midten av testfeltet. Unngå urolige eller skjelvende bevegelser.

Ta fingeren bort fra testfeltet så snart varseltonen høres og *Måling pågår* vises på skjermen. Varseltonen hjelper deg til å oppnå et pålitelig måleresultat.

Gå inn i skyggen, eller skjerm apparatet, f.eks. med kroppen din.

Gjenta målingen.

Se neste side for flere E-6 feilmeldinger ▶

E-6

Dråpe tilført
for tidlig:
Gjenta
målingen

(E-6)

Blod eller kontrolløsning skal først tilføres på testfeltet, når oppfordringen *Tilfør dråpe* vises på skjermen.

Gjenta målingen.

E-7

Defekt apparat:
Kontakt ditt
kundesenter

(E-7)

Hvis feilmeldingen fortsatt vises etter at apparatet ble slått på igjen:

Kontakt kundesenteret.

E-8

Temperatur
for lav:
Gjenta
målingen
ved høyere
temperatur
(E-8)

Flytt apparatet til et sted der omgivelsestemperaturen minst ligger på +10 °C og vent til apparatets temperatur har tilpasset seg denne temperaturen.

E-8

Temperatur
for høy:
Gjenta
målingen
ved lavere
temperatur
(E-8)

Flytt apparatet til et sted der omgivelsestemperaturen ligger på maksimalt +40 °C og vent til apparatets temperatur har tilpasset seg denne temperaturen.

E-9

Batteriene
er tomme:
Bytt
batterier

(E-9)

Sett inn to nye batterier.

Avfallshåndtering av blodsukkermålingssystemet

Under blodsukkermålinger kan apparatet komme i kontakt med blod. Brukte apparater medfører derfor infeksjonsrisiko. Kast det brukte apparatet i samsvar med bestemmelsene som gjelder i ditt land, etter at du har tatt ut batteriene.

Apparatet faller utenfor området til det europeiske direktiv 2012/19/EF (direktiv om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, WEEE).

Bidra til å bevare miljøet ved å levere inn batteriene til et samlested, eller til din forhandler.

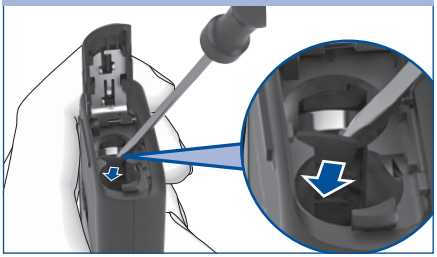
Kast brukte testkassetter og lansettromler i samsvar med lokale forskrifter.

Fjerne bufferbatteriet

Utenom begge batteriene som befinner seg i batterirommet, finnes det et tredje batteri i siden til batterirommet, nemlig bufferbatteriet. Dette må du også fjerne før du kaster apparatet.

Fjern bufferbatteriet på følgende måte:

1



Bryt ut forbindelsesstykket som befinner seg foran batteriet med en liten skruetrekker.

2

Snu apparatet og la bufferbatteriet falle ut.

Batteriet faller deretter inn i batterirommet.

Tekniske data

Apparattype	Accu-Chek Mobile Modell U1
Katalognr./serienr.	Se typeskiltet på baksiden av apparatet
Måleprinsipp	Måling av glukose i friskt kapillærblod ved hjelp av refleksjonsfotometri. Ved bruk av andre prøvematerialer, se pakningsvedlegget som fulgte med Accu-Chek Mobile-testkassetten. Selv om du alltid tilfører fullblod på testfeltet, viser apparatet ditt blodsukker-verdier som tilsvarer verdiene i plasma. Informasjon om hvordan systemet fungerer og om referansemetodene finner du i pakningsvedlegget til Accu-Chek Mobile-testkassetten.
Måleområdet	Se pakningsvedlegget som fulgte med Accu-Chek Mobile-testkassetten
Blodvolum	Se pakningsvedlegget som fulgte med Accu-Chek Mobile-testkassetten
Måletid	Ca. 5 sekunder (avhengig av konsentrasjonen)
Strømforsyning	2 alkali-mangan-batterier (1,5 V; type AAA, LR 03, AM 4 eller mikro), eller 2 litium-batterier (1,5 V; type AAA, FR 03, L 92), bufferbatteri: 3 V litium knappcelle type CR1025
Batterilevetid	Ca. 500 målinger eller ca. 1 år (mindre gjennom det høyere strømforbruket, hvis lysstyrken i skjermen er innstilt på nivå 3, eller hvis lydstyrken er innstilt på nivå 4 eller 5, eller i akustisk modus)
Utkoplings-automatikk	Etter 1 eller 2 minutt(er), avhengig av driftstilstanden

man_07419511001_01_NO.indb 130 18.06.2015 14:12:07

Temperatur under måling	+10 til +40 °C	
under oppbevaring	Apparat uten batterier og uten testkassett:	-25 til +70 °C
	Apparat med batterier og uten testkassett:	-10 til +50 °C
	Apparat med batterier og med testkassett:	+2 til +30 °C
Luftfuktighet under måling	15 til 85 % relativ luftfuktighet	
under oppbevaring	15 til 93 % relativ luftfuktighet	
Høyde	Fra havnivå til 4000 m over havet	
Minne	2000 måleresultater med klokkeslett og dato, gjennomsnittsverdi for 7, 14, 30 og 90 dager	
Størrelse	121 x 63 x 20 mm med blodprøvetaker	
Vekt	Ca. 129 g med blodprøvetaker, batterier, testkassett og lansettrommel	
Skjerm	OLED-skjerm (Organic Light Emitting Diode, organisk lysdiode)	
Port	USB (Micro-B)	

Elektromagnetisk kompatibilitet	Dette apparatet oppfyller kravene til elektromagnetisk immunitet i henhold til EN ISO 15197, vedlegg A. Valgt grunnlag for immunitetstester (på elektrostatisk utladning) er grunnstandard IEC 61000-4-2. I tillegg oppfyller dette apparatet kravene til elektromagnetisk stråling i henhold til EN 61326. Den elektromagnetiske strålingen er tilsvarende lav. En forstyrrelse ved annet elektronisk utstyr regnes som usannsynlig.
Ytelsesvurdering	Ytelsesdataene for Accu-Chek Mobile-systemet (Accu-Chek Mobile-apparat sammen med Accu-Chek Mobile-testkassett) ble påvist ved bruk av kapillærblod fra diabetespasienter (systemets nøyaktighet), veneblod (repeterbarhet) og kontrolløsning (intermediær presisjon).
Kalibrering og sporbarhet	Systemet kalibreres med fullblod som kalibreringsmiddel, som inneholder ulike glukosekonsentrasjoner. Referanseverdiene oppnås ved å bruke heksokinasemetoden, som kalibreres med ID-GCMS-metoden. Referansemetoden er sporbar (traceable) til en NIST-standard ved å bruke ID-GCMS-metoden, som er metoden med høyeste metrologiske kvalitet (ordning).

Accu-Chek Mobile-blodsukkermålingssystemet oppfyller kravene i EN ISO 15197.

Samsvarserklæring

Accu-Chek Mobile-blodsukkerapparatet oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i det europeiske direktiv 1999/5/EF om radio- og teleterminalutstyr (R&TTE). Samsvarserklæringen kan finnes på følgende internettadresse: http://declarations.accu-chek.com

Systemkomponenter

Accu-Chek Mobile-apparat (modell U1)

Accu-Chek Mobile-testkassetter

Bruk kun disse testkassettene, når du utfører målinger med Accu-Chek Mobile-apparatet.

Accu-Chek Mobile-kontrolløsninger

Bruk kun disse kontrolløsningene, når du utfører kontrollmålinger med Accu-Chek Mobile-apparatet og den tilhørende testkassetten.

ⓘ

Hvis du vil ha informasjon om hvor du kan kjøpe testkassetter og kontrolløsninger, tar du kontakt med kundesenteret.

Accu-Chek FastClix-blodprøvetaker

Accu-Chek FastClix-lansettromler

Bruk kun disse lansettromlene, når du tar blodprøver med Accu-Chek FastClix M1-blodprøvetakeren. Du finner typebetegnelsen 1 på siden av blodprøvetakeren.

Kundesenter

Hvis du trenger råd om hvordan du bruker Accu-Chek Mobile-apparatet eller Accu-Chek FastClix-blodprøvetakeren, hvis du får tvilsomme måleresultater, eller hvis du har mistanke om at det er en feil med apparatet, testkassetten, blodprøvetakeren eller lansettrommelen, må du kontakte kundesenteret. Ikke forsøk å reparere eller endre apparatet eller blodprøvetakeren selv. Våre medarbeidere vil hjelpe deg med å løse eventuelle problemer du måtte ha med apparatet, testkassetten, blodprøvetakeren eller lansettrommelen fra Roche.

Norge
Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510
www.accu-chek.no

man_07419511001_01_NO.indb 134 18.06.2015 14:12:08

Indeks

A
akustisk modus 49, 50
antall lansetter 8
antall tester 11, 103
apparat
  kaste 129
  kontrollere 94
  oppbevare. *Se* betingelser for oppbevaring
  oversikt 7
  rengjøre 107
  slå av.. *Se* slå av
  slå på.. *Se* slå på
applikatorflaske (symbol) 38
asterisk (symbol) 38

B
batteri
  bytte 114
  kaste 115, 129
  levetid 114, 115, 120, 130
  symbol 35
  type 114, 130
batterideksel 8, 116
beskyttelsesluke 8
betingelser for måling 117
betingelser for oppbevaring 117
bloddråpe, godt formet 28
blodprøvetaker
  kople fra 26
  kople til 26
  oversikt 8
  rengjøre og desinfisere 112
  ta blodprøve med ~ 33
blodsukkermålingssystem
  rengjøre 107
bruksperiode, testkassett 18, 124

C
Continua Health Alliance 71

D
dataoverføring 71, 74
dataoverføring, måleresultater 74
desinfisering
  blodprøvetaker 112

E
elektromagnetisk kompatibilitet 132
engangs-påminnelse 41
enter-knapp 9
epleskrott (symbol) 38
eple (symbol) 38, 69
etter måltid (markør) 38, 39

F
feilkilder
  kontrollmåling 99
  måling 43
feilmeldinger 124
  i akustisk modus 93
foreta innstillinger 45
forinnstilling
  dataoverføring 71
  rapporter 71
før måltid (markør) 38, 39
forstyrrelser 123

G
gjennomsnittsverdier 67
gjenværende tester. *Se* tester

H
hender
  tørke 28
  vaske 28
hente minnet 65
HI (visning) 36, 42
holdbarhet, testkassett 18, 124
  vise frem 102

I
interferenskilder 119

K
kaste
  apparat 129
  apparat, testkassett 129
  batterier 115, 129
klargjøre lansett 24
knapp
  ned- 9, 13, 65
  opp- 9, 13, 103
  på-/av-/enter-~ 9, 11
koble til datamaskin 73
konsentrasjonsområde 98, 99
kontrollere, apparat 94
kontrollmåling 94
  forberede 95
  utføre 95
kontrolløsning 94
kundesenter 134

L
lansettrommel 8, 22
  bytte 25
  kaste 25
  sette inn 22
liste 84

LO (visning) 36, 42
luftfuktighet 118
lysstyrke, skjerm 63

M

måleenhet (mmol/L, mg/dL) 6, 14
måleområde 130
måleprinsipp 130
måleresultat
  gjennomsnittsverdier 67
  hente minnet 65
  markere 37
måleresultater
  overføre 74
måletid 34, 130
måling
  feilkilder 43
  utføre 27
målområde
  endre 62
  slå på og av 61
  stille inn 60
  symboler 35, 60
markere, måleresultat 37
markør
  etter måltid 39
  før måltid 39
  generelt 39
  kontrollmåling 39, 97
meny
  åpne 11
  beskrivelse menyoppbygging 10
Micro-B-plugg 70
minne 64, 131
minne, måleresultater 64

N

ned-knapp 9

O

opp-knapp 9
oversikt
  apparat 7
  blodprøvetaker 8
  innstillingsmuligheter 45

P

på/av-knapp 8, 9
påminnelse 121
  endre 54
  slå på og av 53
  slette 54
  stille inn 41, 51, 52
PC-analyse 71

R

rapporter
  skrive ut 80
  vise 75
rengjøring
  apparat 107
  blodprøvetaker 112

S

sikkerhetslås
  kassettdeksel 8, 16, 105, 109
  kople fra blodprøvetakeren 8, 26
skjerm 8, 10, 131
  stille inn lysstyrken 63
  symboler i ~ 35
skjermtest 19, 101
slå av, apparat 9, 11
slå på, apparat 11
  hente minnet 65
  koble til datamaskinen 73
  starte måling 30
standarddag 82
standarduke 83
stikkedybde
  markør 8, 23
  stille inn 23
stille inn dato 57
stille inn klokkeslett 55
stille inn lydsignaler 49
stille inn tidsformat 59
symbol applikatorflaske 38
symboler 138
  under måling 35
systemkomponenter 133

T

tekniske data 130
temperatur 117, 131
termometer (symbol) 35, 122
tester (testfelter)
  angivelse av gjenværende ~ 11, 20, 102
testfelt 8
testkassett 8
  bytte 103
  holdbarhet 102, 120
  kaste 106, 129
  sett inn første ~ 15
  utløpsdato 18
tilføre blod 28, 34
tilsiktet bruk 3
trendrapport 81
typeskilt 8, 14

U

USB-A-plugg 70
USB-port 8, 70, 73
utføre en blodsukkermåling 27
utløpsdato
  kontrolløsning 100
utløserknapp 8, 33

V

varseltoner 49
kunngjøring av resultater (akustisk modus) 91
slå på og av 50

Y

ytelsesvurdering 132

Symbolforklaring

På pakningen, på apparatets typeskilt og på blodprøvetakeren, kan du se følgende symboler. Disse har følgende betydning:

	Se bruksanvisningen
	Forsiktig, les sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen som følger med dette produktet.
	Temperaturbegrensning (oppbevares ved)
	Utløpsdato
	Kun til engangsbruk
STERILE R	Sterilisert med stråling
	Produsent
REF	Katalognummer
LOT	Lotnummer
IVD	Medisinsk utstyr til in vitro-diagnostikk
GTIN	Artikkelnummer for global handel

CE	Blodsukkerapparat: Dette produktet oppfyller kravene i det europeiske direktivet 1999/5/EF om radio- og teleterminalutstyr (R&TTE).
CE 0088	Blodsukkerapparat: Dette produktet oppfyller kravene i det europeiske direktivet 98/79/EF om medisinsk utstyr til in vitro-diagnostikk.
CE 0088	Blodprøvetaker og lansettrommel: Disse produktene oppfyller kravene i det europeiske direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr.
FC	Dette apparatet oppfyller kravene i avsnitt 15 i FCC-direktivet og de i normen RSS-210 for Industry Canada.
	Samsvarsmerket viser at produktet er i samsvar med den relevante standarden, og utgjør en sporbar forbindelse mellom utstyret og produsenten, importøren eller agenten som har ansvaret for samsvar og for å markedsføre det i Australia og New Zealand.

Du finner forklaringer på eventuelle andre symboler i bruksanvisningene og pakningsvedleggene, som medfølger komponentene i pakningen.

Continua HEALTH ALLIANCE	I henhold til direktivene til Continua Health Alliance
CERTIFIED USB	Sertifisert av USB Implementers Forum

Vedlegg

Lav blodsukkerindeks hhv. høy blodsukkerindeks

Disse verdiene viser hyppigheten av for lave eller for høye blodsukkerverdier og den risikoen som følger av dette. Verdiene her bør være så lave som mulig.

Den følgende tabellen gir et overblikk, for å kunne vurdere risikoen av for lave hhv. for høye blodsukkerverdier:

Risiko	Lav blodsukkerindeks	Høy blodsukkerindeks
minimum	≤1.1	≤5.0
lav	1.1–2.5	5.0–10.0
middels	2.5–5.0	10.0–15.0
høy	>5.0	>15.0

⚠

Indeksverdiene for *lav blodsukkerindeks* eller *høy blodsukkerindeks* som er oppført i tabellen, er **ikke noen** blodsukkerresultater. Hvis du ønsker å endre din behandling på grunnlag av indeksverdiene, bør du konsultere legen/diabetessykepleieren din.

Litteraturhenvisninger

Lav blodsukkerindeks / høy blodsukkerindeks

Boris P. Kovatchev, Martin Straume, Daniel J. Cox, Leon S. Farhy (2001)
‚Risk analysis of blood glucose data: a quantitative approach to optimizing the control of insulin dependent diabetes.‘
Journal of Theoretical Medicine, **3**: pp 1-10.

Boris P. Kovatchev, Daniel J. Cox, Anand Kumar, Linda Gonder-Frederick, William L. Clarke (2003)
‚Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data‘
Diabetes Technology & Therapeutics, **5**(5): pp 817-828

Boris P. Kovatchev (2006)
‚Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies?‘
Current Diabetes Reports, **6**: pp 350-356

man_07419511001_01_NO.indb 141 18.06.2015 14:12:09

Lisens for ACCU-CHEK® 360°-rapporter

Ved å bruke denne programvaren samtykker du, eller enheten som du bruker programvaren på vegne av (heretter kalt "Lisensinnehaver"), i å være juridisk bundet av følgende bestemmelser.

1 Lisens

1.1 Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Germany ("Roche") gir Lisensinnehaver en ikke-eksklusiv, evig og verdensomspennende lisens til å bruke programvaren ACCU-CHEK 360°-rapporter, som heretter kalles PROGRAMVAREN, underlagt vilkårene i denne programvarelisensavtalen.

1.2 Lisensinnehaveren kan bruke PROGRAMVAREN på alle datasystemer som Lisensinnehaver eier, leier eller kontrollerer på annen måte. Lisensinnehaver kan kun bruke PROGRAMVAREN til å administrere ACCU-CHEK 360°-rapporter.

1.3 Siden Roche er forpliktet til å utføre markedsobservasjoner, skal Lisensinnehaver underrette Roche om navnet og adressen til mottakeren hvis PROGRAMVAREproduktet overføres til en annen, og skal forplikte mottakeren til å inngå en tilsvarende avtale med Roche.

1.4 Med mindre dette er uttrykkelig tillatt i henhold til sveitsisk lov, skal Lisensinnehaver ikke: kopiere hele eller deler av PROGRAMVAREN med mindre dette er tillatt iht. denne programvarelisensavtalen eller gjøres for sikkerhetskopiering; utleie, lisensiere eller underlisensiere PROGRAMVAREN; opprette avledede arbeider basert på PROGRAMVAREN; modifisere, tilpasse, oversette, ta fra hverandre, dekompilere eller demontere PROGRAMVAREN, dele opp PROGRAMVAREN i sine komponentdeler, eller på noen måte ta fra hverandre eller forsøke å rekonstruere eller oppdage eventuelle kildekoder eller algoritmer i PROGRAMVAREN uansett metode, med mindre Lisensinnehaver på forhånd har bedt om å motta den nødvendige informasjonen skriftlig fra Roche, og Roche, etter eget skjønn, ikke har besvart Lisensinnehavers forespørsel innen en rimelig tidsperiode; fjerne meldinger om produktidentifikasjon, varemerker, copyright, konfidensialitet eller eierskap eller andre meldinger som finnes på eller i PROGRAMVAREN.

1.5 Hvis Lisensinnehaver er en juridisk enhet, gjør lisensen Lisensinnehavers eventuelle ansatte forpliktet til å overholde vilkårene i programvarelisensavtalen.

1.6 Lisensinnehaver skal samarbeide med Roche, og skal gi Roche all rimelig assistanse som Roche måtte be om, for å hjelpe Roche i å hindre og identifisere eventuell bruk av, eller tilgang til, PROGRAMVAREN som er i strid med programvarelisensavtalen.

1.7 Lisensinnehaver godtar og samtykker i vilkårene i eventuelle programvarelisenser med åpen kilde som finnes i eller refereres til i PROGRAMVAREN, inkludert relevante copyright-meldinger.

2 Eiendomsrett

Alle rettigheter, titler og interesser, inkludert, men ikke begrenset til, copyright, varemerker og andre intellektuelle eiendomsrettigheter til PROGRAMVAREN tilhører Roche og eventuelle lisensgivere. Slike rettigheter er beskyttet av loven Urheberrechtsgesetz (URG), Markenschutzgesetz (MSchG) og andre lover. Roche beholder alle rettigheter som ikke er uttrykkelig gitt i dette dokumentet.

3 Garanti

3.1 Roche garanterer at PROGRAMVAREN som er lisensiert i henhold til denne programvarelisensavtalen, vil levere de nøkkelfunksjonene som er beskrevet i produktspesifikasjonen, og som trer i kraft på datoen for utarbeidelse av denne programvarelisensavtalen, og at PROGRAMVAREN vil være fri for defekter i en periode på ett år fra forsendelsesdato.

3.2 Under garantiperioden skal Roche etter eget skjønn rette feil som oppdages i den lisensierte programvaren, eller levere en rimelig avhjelpende PROGRAMVARE, etter å ha mottatt melding fra Lisensinnehaver om eventuelle slike feil. Feilretting vil bli utført hvis det er teknisk mulig, i form av en patch eller oppdatering av PROGRAMVAREN. Garantiene i denne avtalen er eksklusive og i stedet for alle andre vilkår og garantier, uansett om de er uttrykkelige eller underforståtte, lovpålagte eller annet. Ikke desto mindre kan Roche fra tid til annen levere proaktive oppdateringer (inkludert serviceversjoner).

3.3 Denne garantien blir ugyldig hvis feil oppstår som resultat av uhell, feilbruk, misbruk, endring, bruk med uautorisert program- eller maskinvare eller fordi man ikke har installert de siste PROGRAMVARE-oppdateringene fra Roche i henhold til Paragraf 3.2.

4 Ansvarsbegrensning

4.1 Uten hensyn til årsaken til saken, skal Roches ansvar være begrenset til skader forårsaket av Roche, deres ansatte eller underleverandører på grunn av overlagt forseelse, grov uaktsomhet, eller, ved eventuelt brudd på en vesentlig kontraktsfestet plikt, uaktsomhet.

4.2 Hvis Roche holdes ansvarlig for uaktsomhet i henhold til Paragraf 4.1, skal Roches ansvar være begrenset til slike typiske skader som var rimelig forutsigbare da avtalen ble inngått, eller, senest på det tidspunktet da det eventuelle bruddet på den relevante kontraktsfestede plikten fant sted.

4.3 Roches ansvar for eventuell skadeserstatning på grunn av brudd på en spesifikk garanti (Garantie) eller skadeserstatning som skal gis i henhold til produktansvarsloven, og skadeserstatning på grunn av tap av liv, skade eller helseskade, berøres ikke.

4.4 Lisensinnehaver er forpliktet til å utføre regelmessig sikkerhetskopiering. Ved eventuelt datatap er Roche kun ansvarlig for kostnader forbundet med å gjenopprette slike sikkerhetskopier.

5 Diverse

5.1 Eventuelle endringer i denne programvarelisensavtalen må være skriftlige for å være gyldige. Dette gjelder også eventuelle endringer eller omstøting av denne skriftlige paragrafen.

5.2 Denne programvarelisensavtalen skal tolkes i henhold til sveitsisk lov, under utelukkelse av FN-konvensjonen om internasjonalt varesalg og forskrifter i internasjonal sivilrett som kan endres etter gjensidig samtykke.

5.3 Ved eventuelle tvister som måtte oppstå i forbindelse med denne kontrakten, har domstolene i Basel i Sveits internasjonal og lokal jurisdiksjon.

5.4 Resten av kontrakten forblir gyldig selv om enkelte paragrafer i programvarelisensavtalen ikke skulle være gyldige. Ugyldige paragrafer skal erstattes med juridisk forskrift.

man_07419511001_01_NO.indb 144 18.06.2015 14:12:09